FOUR POSITION 360 CARRIER INSTRUCTION MANUAL

For additional tips and instructions visit us at

ergobaby.com ergobaby.eu

TABLE OF CONTENTS

Front Carry - Front Inward with Infant Insert - Option 1	1
Front Carry - Front Inward with Infant Insert - Option 2	3
Front Carry - Front Inward	5
Front Carry - Front Outward	7
Hip Carry	9
Back Carry	11
English EN	13
German DE	14
French FR	16
Dutch NL	18
Spanish ES	19
Italian IT	21
Swedish SV	22
Czech CS	23
Romanian RO	24
Danish DA	25
Polish PL	26
Hungarian HU	27
Latvian LV	28
Greek EL	29
Portuguese PT	30
Slovakian SK	31
Korean KR	32
Japanese JP	33

FRONT CARRY – FRONT INWARD with Infant Insert (sold separately)

0-4 mo / 7-12 lbs / 3.2-5.5 kgs

OPTION 1

Carrier not to be used with babies less than 7lbs (3.2 kgs), and Infant Insert (sold separately) must be used with babies between 7 lbs (3.2 kgs) and 12 lbs (5.5 kgs). Infants more than 12 lbs (5.5 kgs) but younger than 4 months or without strong and consistent head and neck control must continue using the Ergobaby™ Infant Insert with the Carrier.

The references to ages by months are only general guidelines and each baby's development is different. Please check that your baby meets the specific requirements for use as further detailed.

REMOVING BABY

Infant Insert Sold Separately | Der Neugeborenen-Einsatz Ist Separat Erhältlich | Coussin Bébé Vendu Séparément | Begin Doorgestuurd Bericht | Cojín Bebé A La Venta Por Separado | Il Cuscino Per Neonati Viene Venduto Separatamente | Spädbarnsinlägg Säljs Separat | Dětský Vak Prodávaný Samostatně | Accesoriul Pentru Copii Comercializat Separat | Spædbarnsindsats Sælges Separat | Wkładki Dla Niemowląt Sprzedawana Osobno | Az Újszülött Szűkítőbetét Külön Megvásárolható | Zīdaiņa Ieliktni Pārdoti Atsevišķi | Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby Infant Insert Πωλούνται Ξεχωριστά | Almofada Bebé Vendida Separadamente | Yeni Doğan Kundağı Ayrı Satılmaktadır | 신생아 패드는 개별 판매를 하고 있습니다 | インファント インサートは別売りです。

FRONT CARRY – FRONT INWARD with Infant Insert (sold separately)

0-4 mo / 7-12 lbs / 3.2-5.5 kgs

OPTION 2

Carrier not to be used with babies less than 7lbs (3.2 kgs), and Infant Insert (sold separately) must be used with babies between 7 lbs (3.2 kgs) and 12 lbs (5.5 kgs). Infants more than 12 lbs (5.5 kgs) but younger than 4 months or without strong and consistent head and neck control must continue using the Ergobaby™ Infant Insert with the Carrier.

The references to ages by months are only general guidelines and each baby's development is different. Please check that your baby meets the specific requirements for use as further detailed.

REMOVING BABY

Infant Insert Sold Separately | Der Neugeborenen-Einsatz Ist Separat Erhältlich | Coussin Bébé Vendu Séparément | Begin Doorgestuurd Bericht | Cojín Bebé A La Venta Por Separado | Il Cuscino Per Neonati Viene Venduto Separatamente | Spädbarnsinlägg Säljs Separat | Dětský Vak Prodávaný Samostatně | Accesoriul Pentru Copii Comercializat Separat | Spædbarnsindsats Sælges Separat | Wkładki Dla Niemowląt Sprzedawana Osobno | Az Újszülött Szűkítőbetét Külön Megvásárolható | Zīdaiņa Ieliktni Pārdoti Atsevišķi | Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby Infant Insert Πωλούνται Ξεχωριστά | Almofada Bebé Vendida Separadamente | Yeni Doğan Kundağı Ayrı Satılmaktadır | 신생아 패드는 개별 판매를 하고 있습니다 | インファント インサートは別売りです。

FRONT CARRY – FRONT INWARD

4-24 mo / 12-26.9 lbs / 5.5-12.2 kgs

The references to ages by months are only general guidelines and each baby's development is different. Please check that your baby meets the specific requirements for use as further detailed.

4-24

1

2

3

4

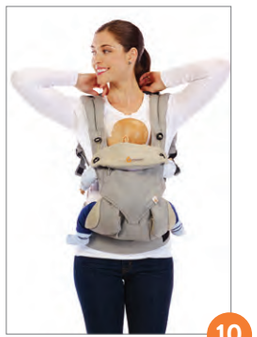
5

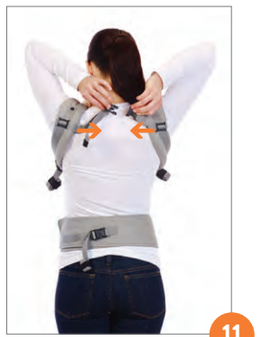
6

7

8

9

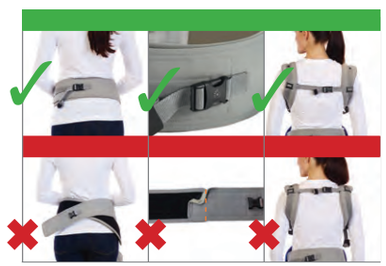

10


11

12

13

14



4-24 M

REMOVING BABY

1

2

3

4

5

6

FRONT CARRY – FRONT OUTWARD

5-12 mo / 14-22 lbs / 6.4-10 kgs

The references to ages by months are only general guidelines and each baby's development is different. Please check that your baby meets the specific requirements for use as further detailed.

5-12 M

1

2

3

4

5

6

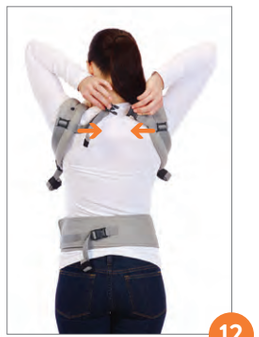
7

8

9

10

11


12

13

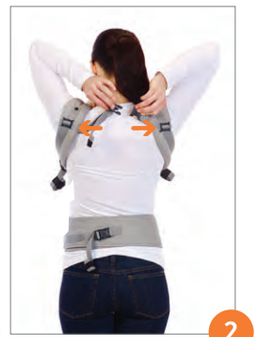
14

15

5-12 M

REMOVING BABY

1


2

3

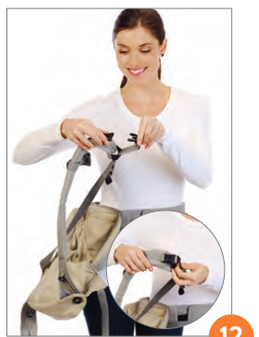
4

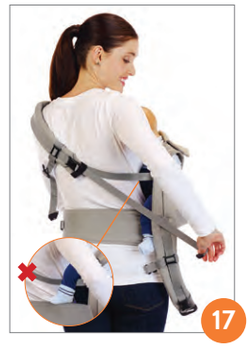
5

HIP CARRY

6-24 mo / 17.2-26.9 lbs / 7.8-12.2 kgs

The references to ages by months are only general guidelines and each baby's development is different. Please check that your baby meets the specific requirements for use as further detailed.





REMOVING BABY

BACK CARRY

6-36 mo / 17.2-33 lbs / 7.8-15 kgs

The references to ages by months are only general guidelines and each baby's development is different. Please check that your baby meets the specific requirements for use as further detailed.

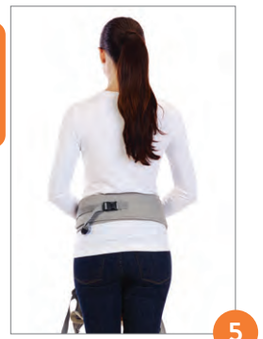
1

2

3

4

6-36 M


5

6

7

8

9

10

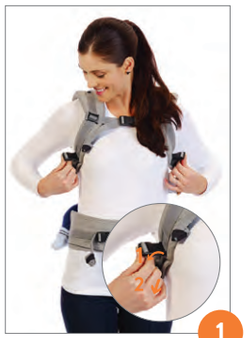
11

12

13

6-36 M

REMOVING BABY


1

2

3

4

5

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.
⚠WARNING: FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD–Baby can fall through a wide leg opening or out of Carrier.

- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this Carrier for babies between 12 lbs (5.5 kgs) and 33 lbs (15 kgs).
- Except as noted below, Carrier is not to be used with babies less than 7 lbs (3.2 kgs).

Use Ergobaby™ Infant Insert (sold separately) for babies between 7 lbs (3.2 kgs) and 12 lbs (5.5 kgs). Infants more than 12 lbs (5.5 kgs) but younger than 4 months or without strong and consistent head and neck control must continue using the Ergobaby™ Infant Insert with the Carrier.

SUFFOCATION HAZARD – Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.

WARNING: Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
WARNING: Take care when bending or leaning forward.
WARNING: This Carrier is not suitable for use during sporting activities.

IMPORTANT TIPS AND INFORMATION FOR THE USE OF ERGOBABY™ 360 CARRIER

EN

Read all instructions before assembling and using the soft carrier. The Ergobaby™ 360 Carrier may be used without the Ergobaby™ Infant Insert only for those babies weighing more than 12 lbs. (5.5 kg) who have demonstrated strong and consistent head control and are comfortable with a spread leg seated position. Child must face towards you until he or she can hold head upright. Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ 360 Carrier. Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions. Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle. Never unbuckle the waist belt while the baby is in the Carrier. Baby's chin should NEVER rest on baby's chest because this partially closes baby's airway. There should always be at least two fingers width clearance before baby's chin. Wearer must be sure that baby's airway is clear and that baby is breathing normally at ALL TIMES. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Ensure proper placement of baby in product including leg placement. The baby's position should be checked regularly to make sure that the baby is properly seated in the Carrier, centered with legs extended and head upright and not slumping downward or to the side. Baby's arms, legs and feet need to be observed regularly while in the Carrier to ensure that they are not constricted by the Carrier. Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use. Regularly check straps and buckles while in use to make sure they have proper tension and placement. Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use. Only use the back and hip carry position when baby has demonstrated strong and consistent head and neck control. Do not switch between positions with your baby in the Carrier. Take the baby out of the Carrier before changing the position of the Carrier. To avoid injury when learning to place the baby in the Carrier, do so over a bed or other cushioned surface with the assistance of another adult. The Carrier should not be used unless and until the wearer understands the instructions and safety features, and is confident and comfortable with respect to the use of the Carrier. This Carrier is only intended for use by healthy adults. As a general rule, an individual in good health should be able to carry 20% of their body weight in a traditional backpack design. The Carrier should not be used by a person with any health problems that might interfere with the safe use of the product. If the person using the Carrier should develop shoulder, back, or neck problems, discontinue its use and consult a qualified medical professional. Discontinue use of the Carrier if the baby exhibit signs of discomfort while being carried for a period of time until the baby can be carried without exhibiting discomfort. For those with longer torso, we suggest wearing the waist belt up higher, around the belly button level. If you have a short torso, try wearing the waist belt around your hips. Contact Ergobaby customer service representative for additional assistance if needed. For instructional video and additional tips, please visit www.ergobaby.com (English only).

Nursing in the Ergobaby™ 360 Carrier All Ergobaby™ Carriers are designed to facilitate nursing with your baby in the Carrier. Loosen the shoulder straps slightly when nursing to allow your baby's head to be lower. The hood can be used for privacy.

Disclaimer: Ergobaby™ uses only the highest quality and safest dyes possible to ensure a product that will retain its color, but is free from harmful chemicals. There is always a possibility that colors will fade with washing. Ergobaby cannot be held responsible for faded colors due to laundering.

WASH INSTRUCTIONS:

Before washing, buckle all buckles.
Use mild detergent when washing.
Do not machine wash frequently. Do not use detergents with bleach, perfumes, dyes, chlorine, or optical brightener.
Warranty: Please see Ergobaby.com for information about our warranty. The ERGO Baby Carrier, Inc. warrants its products against defects in materials and workmanship. We stand behind all our products and will either repair or replace, free of charge during the first 12 months after purchase, any Ergobaby™ product that is defective. Proof of purchase is necessary and product must be returned for warranty service. Should you have a warranty claim, please contact Ergobaby Customer Service at:
US: customerservice@ergobaby.com, or 888-416-4888.
EU: info@ergobaby.com or 0049 40 421 065 0
Warranty Coverage does not extend to damage caused by misuse or any use of the Carrier that is not in accordance with the instructions stated in this manual. Warranty coverage does not extend to any Carrier that has been modified from its original construction in any way. Different or additional warranty rights may exist in the purchaser's jurisdiction. To the extent that different or additional warranty rights exist under the laws of the purchaser's jurisdiction, those warranties shall apply and be in addition to the warranty rights.

WICHTIG! BITTE FÜR SPÄTERE ZWECKE AUFBEWAHREN.
⚠ ! WARNUNG: STURZ- UND ERSTICKUNGSGEFAHR

HERAUSFALLGEFAHR–Das Baby kann durch eine zu große Beinöffnung rutschen oder aus der Komforttrage fallen.

- Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass sämtliche Verschlüsse geschlossen sind.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne beugen oder laufen.
- Niemals nach vorne beugen, sondern in die Knie gehen.
- Die Komforttrage ist für Babys zwischen 5,5 kg und 15 kg ausgelegt.
- Für Babys zwischen 3,2 und 5,5 kg muss der Ergobaby™-Neugeborenen-Einsatz (separat erhältlich) verwendet werden. Für Säuglinge mit einem Gewicht von mehr als 5,5 kg, die jedoch unter 4 Monate alt sind oder die noch nicht in der Lage sind, ihr Köpfchen dauerhaft selbst zu halten, muss der Ergobaby™ Neugeborenen-Einsatz mit der Komforttrage verwendet werden.

ERSTICKUNGSGEFAHR – Babys unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn deren Gesicht stark an Ihren Körper gedrückt wird.

- Binden Sie Ihr Baby nicht zu eng an Ihren Körper.
- Achten Sie auf ausreichend Bewegungsfreiheit des Kopfes.
- Halten Sie das Gesicht Ihres Babys stets von jeglichen Behinderungen frei.

WARNUNG: Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Körperbewegung oder die Bewegung des Kindes gestört werden.
WARNUNG: Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich bücken oder nach vorne beugen.
WARNUNG: Diese Komforttrage ist nicht für sportliche Aktivitäten geeignet.

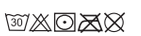
WICHTIGE HINWEISE UND INFORMATIONEN ZUR VERWENDUNG IHRER ERGOBABY™ 360 KOMFORTTRAGE

DE

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch der Komforttrage die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Ergobaby™ 360 Komforttrage sollte ohne den Neugeborenen-Einsatz nur für Babys mit einem Gewicht von über 5,5 kg verwendet werden, die ihren Kopf bereits selbstständig halten können und bequem in Anhock-Spreiz-Haltung in den Carrier passen. DAS GESICHT DES KINDES MUSS ZU IHNEN GERICHTET SEIN, solange Ihr Baby über keine ausreichende Kopfkontrolle verfügt. Niemals Ihr Kind unbeaufsichtigt in oder in der Nähe der Ergobaby™ 360 Komforttrage lassen. Niemals die Komforttrage verwenden, wenn ihr Gleichgewicht oder Ihre Beweglichkeit aufgrund von Training, Schläfrigkeit oder Beschwerden beeinträchtigt sind. Niemals die Komforttrage bei Tätigkeiten wie z.B. Kochen oder bei Reinigungsarbeiten verwenden, da Wärmequellen oder Chemikalien eine Gefahr darstellen. Niemals die Komforttrage beim Autofahren oder als Beifahrer in einem Auto tragen. Öffnen Sie nie den Hüftgurt, solange sich das Baby in der Komforttrage befindet. Das Kinn Ihres Babys darf NIEMALS auf dessen Brust aufliegen, da die Luftröhre hierdurch teilweise eingedrückt wird. Unter dem Kinn Ihres Babys sollte jederzeit mindestens zwei Fingerbreit Abstand sein. Die tragende Person muss sicherstellen, dass das Baby zu JEDER ZEIT ungehindert und frei atmen kann. Zu früh geborene Säuglinge, Säuglinge mit Atembeschwerden und Säuglinge unter 4 Monaten sind besonders Erstickungsrisiken ausgesetzt. Achten Sie auf die richtige Position Ihres Babys einschließlich dessen Beine. Die Position des Babys muss regelmäßig kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass das Baby richtig, mittig, in Anhock-Spreiz-Haltung und gehobenem Kopf in der Komforttrage sitzt und nicht nach unten oder zur Seite einknickt. Bitte achten Sie regelmäßig darauf, dass die Beine und Füße Ihres Babys in der Komforttrage nicht behindert werden. Versichern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Schnallen, Verschlüsse, Gurte und Einstellmöglichkeiten gesichert sind. Prüfen Sie bei der Verwendung regelmäßig, dass Gurte und Schnallen richtig gespannt & geschlossen sind und richtig anliegen. Untersuchen Sie Ihr Produkt vor jeder Verwendung auf gerissene Nähte, gerissene Gurte oder Stoffe sowie auf beschädigte Verschlüsse. Das Baby nur in der Rücken- und Hüftposition tragen, wenn dieses seinen Kopf und Nacken selbst kontrollieren kann. Wir raten davon ab, die Positionen zu ändern, während Ihr Baby in der Komforttrage sitzt. Nehmen Sie Ihr Baby aus der Komforttrage, bevor Sie die Position der Komforttrage ändern. Um Verletzungen Ihres Babys zu vermeiden, wenn Sie sich darin üben, Ihr Baby in die Komforttrage zu setzen, sollten Sie dies über einem Bett oder einer anderen weichen Fläche und mit Hilfe eines anderen Erwachsenen tun. Die Komforttrage sollte erst verwendet werden, wenn die tragende Person die Anweisungen und Sicherheitseigenschaften richtig verstanden hat und mit der Nutzung der Komforttrage vertraut ist. Diese Komforttrage darf nur von Erwachsenen in einem gesundheitlich guten Zustand verwendet werden. Als Faustregel gilt, dass eine gesunde Person in der Lage ist, 20 % ihres eigenen Körpergewichts in Form eines klassischen Rucksacks zu tragen. Die Komforttrage darf nicht von Personen mit gesundheitlichen Problemen verwendet werden, welche die sichere Verwendung dieses Produkts beeinträchtigen könnten. Wenn das Tragen in der Komforttrage zu Schulter-, Rücken- oder Nackenproblemen führt, die Verwendung einstellen und ärztlichen Rat einholen. Stellen Sie, wenn Ihr Baby nach einer gewissen Zeit Zeichen von Unbehagen von sich gibt, die Verwendung Ihrer Komforttrage so lange ein, bis Ihr Baby problemlos getragen werden kann. Personen mit einem langen Oberkörper sollten den Taillengurt etwa auf Höhe des Bauchnabels tragen. Personen mit einem kurzen Oberkörper sollten den Taillengurt um die Hüfte tragen. Wenden Sie sich an den Ergobaby-Kundenservice, sollten Sie weitere Hilfe benötigen. Für Lehrvideos oder zusätzliche Tipps besuchen Sie bitte www.ergobaby.eu.

Stillen in der Ergobaby™ Komforttrage Sämtliche Ergobaby™ Komforttragen wurden so konzipiert, dass sie das Stillen in der Komforttrage ermöglichen. Lockern Sie die Schultergurte etwas zum Stillen, um die Kopfposition Ihres Babys zu senken. Die Kopfstütze kann genutzt werden, um die Intimsphäre zu schützen.

WASCHANLEITUNG:



Vor der Reinigung sämtliche Schnallen schließen.
Zur Reinigung milde Reinigungsmittel verwenden.
Nicht zu häufig in der Maschine waschen. Keine Reinigungsmittel mit Bleichmitteln, Duftstoffen, Färbemitteln, Chlor oder optischen Aufhellern verwenden.

Haftungsausschluss: Ergobaby™ verwendet nur die hochwertigsten und zuverlässigsten Farben, um Farbechtheit beim Produkt zu gewährleisten, ohne auf schädliche Chemikalien zurückzugreifen. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass die Farben beim

➥

Waschen leicht verblassen. Ergobaby kann nicht für verblassende Farben, die durch Waschen verursacht wurden, verantwortlich gemacht werden.
Garantie: Garantie: Bitte besuchen Sie Ergobaby.eu für Informationen zu Ihrer Garantie. ERGO Baby Carrier, Inc. garantiert für seine Produkte in Bezug auf Material- und Verarbeitungsmängel. Wir stehen hinter unseren Produkten, weshalb wir Ihnen in den ersten 12 Monaten nach dem Kauf jedes fehlerhafte Produkt von Ergobaby™ kostenlos reparieren oder ersetzen. Um von der Gewährleistung Gebrauch zu machen, müssen Sie das schadhafte Produkt mit Kaufbeleg an uns zurücksenden. Sollten Sie einen Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter der E-Mail-Adresse
USA: customerservice@ergobaby.com, oder 888-416-4888.
EU: info@ergobaby.com or 0049 40 421 065 0
Bei Missbrauch oder einer Nutzung der Komforttrage, die nicht den Anweisungen in dieser Anleitung entspricht, verfallen jegliche Garantieansprüche. Bei Komforttragen, deren Bauart auf jegliche Weise verändert wurde, verfällt die Garantie. Je nach Jurisdiktion des Kunden können unterschiedliche oder ergänzende Garantiebestimmungen Anwendung finden. Im Fall, dass unterschiedliche oder ergänzende Garantiebestimmungen in der Jurisdiktion des Kunden Gültigkeit besitzen, werden diese als Ergänzung der Garantiebestimmungen angesehen.

DE

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

⚠ MISE EN GARDE : RISQUE DE CHUTE ET DE SUFFOCATION

RISQUE DE CHUTE–Le bébé peut tomber du Porte-Bébé. Il est important de bien serrer la ceinture ventrale afin que l'ouverture pour les jambes ne soit pas trop large.

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que chaque fermeture est bien sécurisée.
- Faites très attention lorsque vous marchez ou si vous vous penchez.
- Ne vous penchez jamais au niveau de la taille ; pliez plutôt les genoux.
- N'utilisez ce Porte-Bébé que pour des bébés pesant entre 5,5 kg et 15 kg.
- Pour les bébés pesant entre 3,2 kg et 5,5 kg, utilisez le Coussin Bébé Ergobaby™ (vendu séparément).

Les nourrissons de plus de 5,5 kg mais âgés de moins de 4 mois ou qui ne tiennent pas encore leur tête ou leur cou tout seuls doivent continuer à utiliser le Coussin Bébé Ergobaby™ avec le Porte-Bébé.

RISQUE DE SUFFOCATION – Un bébé de moins de 4 mois peut suffoquer avec ce produit si son visage est appuyé contre votre corps et n'a pas les voies respiratoires dégagées.

- Ne serrez pas trop le bébé contre votre corps quand vous l'attachez.
- Laissez-lui suffisamment de place pour bouger sa tête.
- Le visage du bébé doit en permanence être parfaitement dégagé.

MISE EN GARDE : Votre équilibre peut se voir altéré par vos mouvements ou ceux de votre enfant.
MISE EN GARDE : Prenez garde lorsque vous vous penchez vers l'avant.
MISE EN GARDE : Ce porte-bébé n'est pas adapté à une utilisation dans le cadre d'activités sportives.

INFORMATIONS ET CONSEILS IMPORTANTS POUR L'UTILISATION DU PORTE-BÉBÉ ERGOBABY™ 360

Lisez toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser le porte-bébé. Le Porte-Bébé Ergobaby™ 360 peut être utilisé sans le Coussin Bébé Ergobaby™ uniquement pour les bébés pesant plus de 5,5 kg qui arrivent à tenir leur tête et leur cou tout seuls et sont à l'aise avec la position grenouille (jambes écartées). L'ENFANT DOIT ÊTRE TOURNÉ VERS VOUS JUSQU'À CE QU'IL PUISSE MAINTENIR SA TÊTE DROITE. Ne laissez jamais un bébé sans surveillance dans ou avec le Porte-Bébé Ergobaby™ 360. N'utilisez jamais un porte-bébé si votre mobilité ou votre équilibre est affecté par un exercice, la somnolence ou un problème médical. N'utilisez jamais un porte-bébé lorsque vous faites la cuisine, le ménage ou toute autre activité qui vous expose à une source de chaleur ou à des produits chimiques. Ne portez jamais un porte-bébé dans un véhicule à moteur, que vous soyez passager ou conducteur. Ne détachez jamais la ceinture ventrale lorsque le bébé se trouve dans le Porte-Bébé. Le bébé ne doit JAMAIS avoir le menton contre sa poitrine car cette position bloque partiellement ses voies respiratoires. Il doit y avoir en permanence un espacement d'au moins deux doigts devant le menton du bébé. Le porteur doit s'assurer que les voies respiratoires du bébé sont dégagées et qu'EN PERMANENCE le bébé respire normalement. Le risque de suffocation est accru chez les nourrissons prématurés ou ayant des problèmes respiratoires ou âgés de moins de 4 mois. Assurez-vous que le bébé est correctement positionné dans le produit, notamment au niveau des jambes. Vérifiez régulièrement que votre bébé est bien positionné, avec son bassin centré dans le Porte-Bébé, les jambes bien positionnées, la tête droite, et qu'il n'est pas affaissé vers le bas ou le côté. Il est nécessaire de faire régulièrement attention aux jambes et aux pieds du bébé lorsqu'ils se trouvent dans le Porte-Bébé, pour s'assurer qu'ils ne sont pas comprimés par le Porte-Bébé. Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les boucles, fermetures, sangles et bretelles sont correctement réglées ou fermées. Vérifiez régulièrement les sangles et les boucles lorsque vous les utilisez, afin de vous assurer qu'elles sont correctement positionnées et tendues. Avant chaque utilisation, vérifiez les coutures, les sangles ou tissu déchirés et les fermetures endommagées. N'utilisez la position dorsale ou sur la hanche que lorsque le bébé tient sa tête et son cou tout seul. Nous vous recommandons de ne pas changer de position quand le bébé est dans le Porte-Bébé. Sortez le bébé du Porte-Bébé avant d'en changer la position. Afin d'éviter des blessures lorsque vous apprenez à placer le bébé dans le porte-bébé, effectuez les mouvements au-dessus d'un lit ou de toute autre surface rembourrée, avec l'aide d'un autre adulte. Le Porte-Bébé ne doit être utilisé que quand le porteur a compris les instructions et les dispositifs de sécurité, et qu'il est confiant et à l'aise dans l'utilisation du Porte-Bébé. Ce Porte-Bébé est conçu que pour n'être utilisé que par des adultes en bonne santé. De manière générale, un individu en bonne santé est capable de porter 20 % de son poids sur son dos à la façon d'un sac à dos. Le Porte-Bébé ne doit pas être utilisé par une personne souffrant d'un problème de santé qui pourrait entraver une utilisation correcte du produit. Si vous ressentez des douleurs au niveau des épaules, du dos ou du cou, arrêtez d'utiliser le Porte-Bébé et consultez un médecin qualifié. Arrêtez d'utiliser le Porte-Bébé pendant un certain temps si le bébé montre des signes d'inconfort lorsqu'il est porté. Vous pouvez reprendre l'utilisation lorsque le bébé peut être porté sans montrer de signes d'inconfort. Nous conseillons aux personnes ayant un torse long de porter la ceinture à la hauteur du nombril. Les personnes avec un torse plus court peuvent porter la ceinture autour des hanches. Si nécessaire, prenez contact avec votre représentant au service client Ergobaby pour une assistance supplémentaire. Pour visionner des vidéos d'instructions et profiter d'astuces supplémentaires, rendez-vous sur www.ergobaby.eu (Anglais, Français, Espagnol, Allemand, Suédois).

Allaiter dans le Porte-Bébé Ergobaby™ Tous les Porte-Bébés Ergobaby™ sont conçus pour faciliter l'allaitement lorsque votre bébé est dans le Porte-Bébé. Desserrez légèrement les bretelles lors de l'allaitement, pour permettre à la tête du bébé de descendre. L'appui-tête peut être utilisé pour plus d'intimité.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE : 30° maximum

Avant de laver, fermez tous les boucles.
Utilisez une lessive douce pour le lavage.
Les lavages fréquents en machine sont déconseillés. Ne pas utiliser de lessive contenant de l'eau de javel, des parfums, des colorants, du chlore ou un agent azurant.

Avertissement : Ergobaby™ utilise uniquement des colorants de la meilleure qualité et les plus sûrs possible pour garantir un produit qui ne déteint pas et ne contient aucun produit chimique nocif. Il existe toujours un risque que la couleur passe au lavage. Ergobaby ne peut être tenu responsable si la couleur passe à cause du lavage.

Garantie : Pour plus d'informations sur notre garantie, connectez-vous sur Ergobaby.eu. La société ERGObaby Carrier, Inc. garantit ses produits contre les défauts de matériaux ou de fabrication. Nous nous portons garants de tous nos produits, et réparons ou remplaçons gratuitement, pendant les 24 mois suivant la date d'achat, tout produit Ergobaby™ défectueux. Pour bénéficier de la garantie, il est nécessaire de contacter le service client, en joignant votre preuve d'achat, qui vous indiquera la marche à suivre (le renvoi du

FR

produit peut être nécessaire). En cas de réclamation concernant la garantie, veuillez contacter le service client Ergobaby à :
États-Unis : customerservice@ergobaby.com, ou +1 888-416-4888.
France : service.fr@ergobaby.eu, ou +33 (0)1 42 65 32 03
La Garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation du Porte-Bébé ou toute utilisation non conforme aux instructions de ce manuel. La garantie ne couvre pas un Porte-Bébé qui aurait été modifié par rapport à sa construction d'origine de quelque manière que ce soit. Des droits de garantie différents ou supplémentaires peuvent exister dans la juridiction de l'acheteur. Dans le cas où les lois applicables dans la juridiction de l'acheteur offrent des garanties supplémentaires ou additionnelles, celles-ci doivent s'appliquer et s'ajouter aux droits offerts par la garantie.

FR

BELANGRIJK! BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR LATERE REFERENTIE.

⚠ WAARSCHUWING: VAL- EN VERSTIKKINGSGEVAAR

DE BABY KAN VALLEN–De baby kan door een wijde beenopening of uit de Babydraagzak vallen.

- Zorg er vóór elk gebruik voor dat alle sluitingen goed dichtgeklikt zijn.
- Wees heel voorzichtig als u naar voren leunt of aan het wandelen bent.
- Buig door uw knieën, nooit naar voren.
- Gebruik deze Babydraagzak alleen voor baby's tussen 5,5 kg en 15 kg.
- Gebruik het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen (dat apart wordt verkocht) voor baby's tussen de 3,2 kg en 5,5 kg. Voor zuigelingen zwaarder dan 5,5 kg maar jonger dan 4 maanden of voor zuigelingen die hun hoofd en nek nog niet zelfstandig rechtop kunnen houden, moet u het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen gebruiken met de Babydraagzak.

VERSTIKKINGSGEVAAR – Baby's jonger dan 4 maanden kunnen stikken in dit product als het gezicht dicht tegen uw lichaam is aangedrukt.

- Bind de baby niet te strak tegen uw lichaam aan.
- Zorg ervoor dat de baby zijn hoofdje vrij kan bewegen.
- Zorg ervoor dat het gezicht van de baby te allen tijde nergens door wordt bedekt.

WAARSCHUWING: Uw evenwicht kan worden verstoord door uw eigen bewegingen of door die van uw kind.

WAARSCHUWING: Wees voorzichtig wanneer u naar voren buigt of leunt.

WAARSCHUWING: Deze babydraagzak is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten.

BELANGRIJKE TIPS EN INFORMATIE VOOR HET GEBRUIK VAN DE ERGOBABY™ 360 BABYDRAAGZAK

Alvorens de zachte draagzak te gebruiken, dient u alle instructies door te lezen. De Ergobaby™ 360 Babydraagzak mag alleen zonder het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen worden gebruikt voor baby's van meer dan 5,5 kg die hun hoofd en nek zelfstandig rechtop kunnen houden en hun beentjes zittend al goed kunnen spreiden. UW KIND MOET MET HET GEZICHTJE NAAR U TOE GEKEERD ZIJN TOTDAT HET ZIJN OF HAAR HOOFDJE RECHTOP KAN HOUDEN. Laat een baby nooit zonder toezicht achter in of met de Ergobaby™ 360 Babydraagzak. Nooit een zachte draagzak gebruiken als uw evenwicht of mobiliteit verstoord is door oefeningen, duizeligheid of medische aandoeningen. Nooit een zachte draagzak gebruiken tijdens het koken of schoonmaken waarbij sprake is van een warmtebron of blootstelling aan chemicaliën. Nooit een zachte draagzak dragen tijdens het autorijden of als passagier van een motorvoertuig. Open de heupriem nooit terwijl baby in de Babydraagzak zit. De kin van uw baby mag NOOIT op zijn borst rusten, omdat de luchttoevoer op die manier gedeeltelijk wordt geblokkeerd. Er moet altijd een ruimte van ten minste twee vingers onder de kin van de baby vrij blijven. De drager moet ervoor zorgen dat de ademhalingswegen van de baby vrij blijven en dat de baby OP ELK MOMENT normaal ademt. Te vroeg geboren zuigelingen, zuigelingen met ademhalingsproblemen en zuigelingen jonger dan 4 maanden lopen de grootste kans op verstikking. Plaats de baby op de juiste manier in het Baby Verkleinkussen en zorg dat de beentjes zich in de juiste positie bevinden. U dient de positie van uw baby regelmatig te controleren om ervoor te zorgen dat hij correct in het midden van de Babydraagzak zit, met zijn beentjes gespreid en hoofdje rechtop, en dat hij niet scheefzakt. Controleer regelmatig de beentjes en voetjes van de baby als hij in de Babydraagzak zit, zodat ze niet bekneld raken door de Babydraagzak. Zorg er vóór elk gebruik voor dat u alle gespen, sluitingen, riempjes en schouderriemen correct hebt aangebracht en gesloten. Controleer bij gebruik van de draagzak regelmatig de riempjes en gespen om ervoor te zorgen dat ze voldoende aangespannen zijn en goed zitten. Controleer vóór elk gebruik de draagzak op gescheurde naden, kapotte riempjes of stof en beschadigde sluitingen. Gebruik de rug- en heuppositie alleen als uw kind zijn hoofd en nek zelf rechtop kan houden. Het is niet raadzaam van positie te veranderen terwijl uw baby in de Babydraagzak zit. Neem de baby uit de Babydraagzak voor-dat u de positie van de Babydraagzak verandert. Wanneer u leert uw baby in de Babydraagzak te plaatsen, doe dit dan om letsels te voorkomen boven een bed of andere zachte ondergrond en met behulp van een andere volwassene. De Babydraagzak mag niet worden gebruikt tenzij en totdat de drager de instructies en veiligheidsaspecten begrijpt en zich vertrouwd en comfortabel voelt met het gebruik van de Babydraagzak. Deze Babydraagzak is uit-sluitend bestemd voor gebruik door gezonde volwassenen. Een persoon die in goede gezondheid verkeert, kan doorgaans 20% van zijn lichaamsgewicht in een normale rugzak dragen. De Babydraagzak mag niet worden gebruikt door personen met gezondheidsproblemen die het veilig gebruik van het product kunnen belemmeren. Indien de persoon die de Babydraagzak gebruikt schouder-, rug- of nekproblemen krijgt, dient hij het gebruik stop te zetten en een arts te raadplegen. Stop met het gebruik van de Babydraagzak als de baby tekenen vertoont van ongemak als hij in de draagzak wordt vervoerd, totdat de baby zonder vertoon van ongemak kan worden vervoerd. We raden personen met een lange romp aan om de heupriem hoger, ter hoogte van de navel, te dragen. Personen met een kortere romp kunnen de heupriem rond de heupen dragen. Indien nodig voor verdere hulp contact opnemen met een vertegenwoordiger van de klantenservice van Ergobaby. Voor extra videomateriaal en bijkomende tips, surf naar www.oogappel.be.

Borstvoeding geven in de Babydraagzak Ergobaby™ Alle Babydraagzaken Ergobaby™ zijn ontwikkeld zodat u borstvoeding kunt geven terwijl uw baby in de Babydraagzak ligt. Schuif de schouderriemen iets losser terwijl u borstvoeding geeft zodat het hoofdje van uw baby iets lager komt te liggen. U kunt de hoofdsteun gebruiken voor meer privacy.

WASINSTRUCTIES:

Maak vóór het wassen alle gespen vast.

Een zacht wasmiddel gebruiken.

Vaak wassen in de machine wordt afgeraden. Geen wasmiddelen gebruiken die bleek, parfums, kleurstoffen, chloor of optische witmakers bevatten.

Aansprakelijkheidsbeperking: Ergobaby™ gebruikt uitsluitend kleurstoffen van de beste kwaliteit die zo veilig mogelijk zijn zodat de producten niet gaan verbleken, maar ze bevatten geen schadelijke chemische stoffen. Kleuren kunnen altijd vervagen tijdens het wassen. Ergobaby kan niet aansprake-lijk worden gesteld indien de kleur vervaagt door het wassen.

Garantie: Ga naar www.ergobaby.com voor informatie over onze garantie. De onderneming ERGO Baby Carrier, Inc. waarborgt zijn producten tegen materiaal- en afwerkingsfouten. We staan achter al onze producten en repareren of vervangen tijdens de eerste 12 maanden na aankoop gratis alle beschadigde Ergobaby™-producten. U dient een bewijs van aankoop te hebben en het product moet worden geretourneerd om aanspraak te maken op garantieservice. Mocht u een garantieclaim hebben, neemt u dan contact op met Ergobaby Customer Service op:
VS: customerservice@ergobaby.com of 888-416-4888.
EU: info@ergobaby.com of 0049 40 421 065 0
De garantiedekking strekt zich niet uit tot schade die veroorzaakt is door verkeerd gebruik of gebruik van de Babydraagzak dat niet in overeenstem-ming is met de instructies in deze handleiding. De garantie is niet van toepassing op een Babydraagzak waarvan het originele ontwerp op welke wijze ook werd gewijzigd. In het rechtsgebied van de koper is mogelijk een verschillende of bijkomende waarborg van toepassing. Voor zover andere of aanvullende garantierechten bestaan volgens de wetten van de rechtspraak van de koper, zijn die garanties van toepassing en een aanvulling op de garantierechten.

NL

IMPORTANTE! GUARDAR PARA REFERENCIA FUTURA.

⚠ ATENCIÓN: RIESGO DE ASFIXIA Y DE CAÍDA

RIESGO DE CAÍDA–El bebé podría caerse de la Mochila Porta Bebé, o también si la apertura para las piernas es demasiado grande.

- Compruebe la seguridad de todos los cierres antes de cada uso.
- Tenga especial cuidado cuando se incline o al andar.
- No se doble por la cintura: doble las rodillas.
- Utilice este Mochila Porta Bebé únicamente para transportar bebés de entre 5,5 y 15 kg de peso.
- Utilice el Cojín Bebé Ergobaby™ (vendido por separado) con bebés de entre 3,2 y 5,5 kg de peso. Los bebés que pesen más de 5,5 kg pero que tengan menos de 4 meses o que no tengan un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza deberán seguir utilizando el Cojín Bebé Ergobaby™ junto con la Mochila Porta Bebé.

RIESGO DE ASFIXIA – Los bebés que tengan menos de 4 meses podrían ahogarse con este producto si la cara está muy pegada a su cuerpo.

- No ate el bebé demasiado pegado a su cuerpo.
- Deje espacio para que pueda mover la cabeza.
- Asegúrese de que la cara del bebé no esté obstruida en ningún momento.

ATENCIÓN: Podría perder el equilibrio por su propio movimiento o por el movimiento del niño.
ATENCIÓN: Tenga cuidado cuando se doble o se incline hacia delante.
ATENCIÓN: Esta Mochila Porta Bebé no debería usarse mientras se realicen actividades deportivas.

CONSEJOS E INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USO DE LA MOCHILA PORTA BEBÉ ERGOBABY™ 360

Lea todas las instrucciones antes de montar y usar el porta bebé. La Mochila Porta Bebé Ergobaby™ 360 solo puede usarse sin el Cojín Bebé Ergobaby™ con bebés que pesen más de 5,5 kg, que hayan demostrado tener un control fuerte y constante de la cabeza y que se sientan cómodos estando sentados con las piernas separadas. EL NIÑO DEBE ESTAR DE CARA AL ADULTO HASTA QUE PUEDA MANTENER LA CABEZA ERGUIDA POR SÍ MISMO. No deje nunca a un bebé sin vigilancia dentro de la Mochila Porta Bebé Ergobaby™ 360. Jamás utilice un porta bebé si tiene problemas de equilibrio o movilidad debidos al ejercicio físico, por somnolencia o a causa de algún problema de salud. Nunca utilice un porta bebé mientras realice actividades como cocinar o limpiar, en las que deba manipular una fuente de calor o que supongan la exposición a productos químicos. No lleve nunca puesto un porta bebé de estas características mientras conduzca o cuando vaya como pasajero en un vehículo a motor. Nunca desabroche la hebilla del cinturón mientras el bebé está adentro. La barbilla del bebé NUNCA debería descansar contra su propio pecho porque eso puede cerrarle parcialmente la vía respiratoria. Siempre debe haber por lo menos dos dedos de espacio libre delante de la barbilla del bebé. Asegúrese que las vías respiratorias del bebé estén despejadas y que el bebé esté respirando normalmente TODO EL TIEMPO. El riesgo de ahogamientos es mayor en los bebés prematuros, los bebés con problemas respiratorios y los bebés de menos de 4 meses de edad. Asegúrese de colocar correctamente el bebé en el producto, sin olvidar la posición de las piernas. Es necesario comprobar la posición del bebé con regularidad para asegurarse de que esté correctamente sentado en la Mochila, centrado, con las piernas extendidas y la cabeza erguida, y que no esté demasiado hundido ni inclinado hacia un lado. Las piernas y los pies del bebé deben observarse con frecuencia mientras el bebé esté dentro de la Mochila Porta Bebé para asegurarse de que no coarte el movimiento de las extremidades. Compruebe que todas las hebillas, broches, tirantes y cierres estén en buen estado antes de cada uso. Revise los tirantes y las hebillas regularmente durante el uso para asegurarse de que estén bien colocadas y de que tengan el nivel correcto de tensión. Mire si hay alguna costura rasgada, algún tirante o un trozo de tela roto o si hay algún cierre roto antes de cada uso. Solamente utilice las posiciones en el frente y en la cadera cuando el bebé ya tengan un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza. No recomendamos cambiar la posición de la Mochila Porta Bebé con el bebé dentro. Saque el bebé del interior de la Mochila Porta Bebé antes de cambiar la posición de la Mochila Porta Bebé. Para evitar hacerse daño, pida la ayuda de otro adulto para aprender a poner al bebé en la Mochila Porta Bebé y hágalo sobre alguna superficie suave, como una cama. La Mochila Porta Bebé no debería utilizarse a menos que y hasta que quien la lleva comprenda las instrucciones y las funciones de seguridad y se sienta cómodo y con confianza para usar la Mochila Porta Bebé. Esta Mochila Porta Bebé solo debe utilizarla adultos sanos. Por lo general, un individuo puede llevar 20% de su peso en un diseño tradicional de mochila. No debería utilizarla ninguna persona que tenga algún problema que pueda impedir el uso seguro del producto. Si cuando utiliza la Mochila Porta Bebé experimenta dolores en los hombros, la espalda o el cuello, deje de usarla y consulte con su médico. Deje de utilizar la Mochila Porta Bebé durante un tiempo si el bebé muestra signos visibles de incomodidad al llevarlo, y no la vuelva a utilizar hasta que pueda llevar al bebé sin que dé muestras de malestar. A los que tienen el torso más largo, sugerimos que lleve el cinturón más arriba, cerca del nivel del ombligo. Si tiene el torso más bajo, lleve el cinturón alrededor de las caderas. Contacte con un representante de atención al cliente de Ergobaby para recibir asistencia adicional si la necesita. Encontrará vídeo con instrucciones y consejos adicionales en www.ergobaby.com (solo en inglés).

Amamantando en la Mochila Porta Bebé Ergobaby™

Todas las Mochilas Porta Bebé Ergobaby™ han sido diseñadas para que las madres puedan amamantar a sus bebés mientras las llevan. Afloje un poco los tirantes de los hombros para que la cabeza del bebé quede un poco más abajo a la hora de amamantar. Para más privacidad, se puede usar la capucha.

INSTRUCCIONES DE LAVADO:

Antes de lavarla, abroche todas las hebillas.
Utilice detergente suave para lavar este producto.
No lave a máquina con frecuencia. No use detergentes con lejía, tintes, perfumes, cloro o abrillantadores ópticos.

Exención de responsabilidad: Ergobaby™ solamente usa los tintes más seguros y de la mejor calidad para asegurar que el producto mantenga su color; no contiene productos químicos dañinos. Siempre hay la posibilidad de que los colores pierdan intensidad con el lavado. Ergobaby no será responsable de que se destiñan los colores.

Garantía: Encontrará información sobre nuestra garantía en Ergobaby.com. La compañía ERGO Baby Carrier, Inc. garantiza sus productos contra los defectos de tela y de fabricación. Repondremos o repararemos, de forma gratuita durante los primeros doce (12) meses después de la compra, cualquier producto Ergobaby™ que sea defectuoso. Para beneficiarse del servicio de la garantía, se necesita demostrar la compra y se tienen que devolver los productos. Si tiene una reclamación y su producto está en garantía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Ergobaby.
EE.UU.: customerservice@ergobaby.com, o 888-416-4888.
info@ergobaby.com or 0049 40 421 065 0
La garantía no cubre los daños causados por un mal uso de la Mochila Porta Bebé o cualquier uso que implique no seguir las instrucciones detalladas en este manual. La garantía no cubrirá a ninguna Mochila Porta Bebé cuya estructura original se haya modificado de alguna manera. La garantía puede incluir derechos diferentes o adicionales en función de la jurisdicción del comprador. En la medida de que las leyes de la jurisdicción del comprador ofrezcan derechos adicionales o diferentes, estas garantías serán válidas y aplicables, y se añadirán a los derechos aquí especificados.jurisdicción del comprador ofrezcan derechos adicionales o diferentes, estas garantías serán válidas y aplicables, y se añadirán a los derechos aquí especificados.

ES

IMPORTANTE! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.
⚠ ATTENZIONE: PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

PERICOLO DI CADUTE–Il bambino può cadere dal porta-bebè o scivolare attraverso l'ampia apertura per le gambe.

- Prima di ogni uso accertarsi che le chiusure siano assicurate.
- Prestare una particolare cura nello sporgersi o nel camminare.
- Non chinarsi ad altezza della vita, chinarsi ad altezza delle ginocchia.
- Utilizzare questo porta-bebè solamente per i bambini di peso compreso tra 5,5 kg e 15 kg.
- Usare il Cuscino Bebè Ergobaby™ (venduto separatamente) per neonati di peso compreso tra 3,2 kg e 5,5 kg. I neonati che pesano più di 5,5 kg ma hanno meno di 4 mesi, o che non sostengono da soli la testa ed il collo devono continuare ad utilizzare il Cuscino Bebè Ergobaby™ con il porta-bebè.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – I bimbi di età inferiore a 4 mesi possono soffocare se hanno il viso compresso contro il corpo di chi indossa il porta-bebè.

- Non fissare il bambino troppo strettamente contro il proprio corpo.
- Lasciare spazio per i movimenti della testa.
- Tenere sempre libero il viso da ostacoli.

ATTENZIONE: L'equilibrio di chi indossa il porta-bebè può risentire dei propri movimenti e di quelli del bambino.

ATTENZIONE: Fate attenzione quando vi sporgete o vi piegate in avanti.

ATTENZIONE: Il porta-bebè non è adatto per l'utilizzo durante attività sportive.

CONSIGLI E INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO DEL PORTA-BEBÈ ERGOBABY™ 360

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di montare e utilizzare il porta-bebè. Il porta-bebè ERGObaby™ 360 può essere utilizzato senza il cuscino bebè solo dai bambini che pesano più di 5,5 kg o che sostengono da soli la testa ed il collo e che si trovano a proprio agio nella posizione seduta con le anche allargate: IL BAMBINO DEVE ESSERE POSIZIONATO VERSO DI VOI FINCHÉ NON RIESCE A SOSTENERE LA PROPRIA TESTA. Non lasciare mai il bambino incustodito dentro o vicino al porta-bebè Ergobaby™ 360. Non usare mai il porta-bebè quando l'equilibrio o la mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, sonnolenza, o patologie cliniche. Non usare mai il porta-bebè durante lo svolgimento di attività come la cucina e la pulizia, che implicano l'uso di una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche. Non indossare mai il il porta-bebè durante la guida o come passeggero di un veicolo a motore. Non sganciate mai la cinghia ventrale mentre il bambino è nel porta-bebè. Il mento del bambino non deve MAI poggiare sul petto perché così restano parzialmente chiuse le sue vie aeree. Sotto il mento del bambino devono poter passare almeno due dita. Il portatore deve assicurarsi che le vie aeree del bambino siano sgombre e che il bambino stia respirando normalmente TUTTO IL TEMPO. I neonati prematuri, i neonati con problemi respiratori e i bambini sotto 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento. Assicurare il corretto posizionamento del bambino nel prodotto, comprese le gambe. La posizione del bambino deve essere controllata regolarmente per assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente nel porta-bebè, al centro, con le gambe distese, la testa eretta, e non pendente verso il basso o di lato. Occorre controllare regolarmente le braccia, le gambe ed i piedi del bimbo quando si trova nel porta-bebè per verificare che non siano bloccati in alcun modo. Prima di ogni utilizzo verificate che tutte le fibbie, i ganci, le cinghie e le regolazioni siano stati assicurati. Durante l'uso controllare regolarmente cinghie e fibbie per assicurarsi che la tensione e il posizionamento siano corretti. Prima dell'uso verificare la presenza di cuciture strappate, cinghie lacerate o tessuto e dispositivi di fissaggio danneggiati. Utilizzate la posizione posteriore o su un fianco soltanto quando il bambino sostiene da solo la testa ed il collo. Vi sconsigliamo di cambiare posizione quando il bambino si trova nel porta-bebè. Estrarre il bimbo prima di cambiare la posizione del porta-bebè. Per evitare incidenti quando si impara a posizionare il bambino nel porta-bebè fate le prove su un letto o su una superficie morbida con l'assistenza di un altro adulto. Non utilizzare il porta-bebè fino a quando chi lo indossa comprende le istruzioni e le caratteristiche di sicurezza e si sente sicuro e a proprio agio in merito all'uso del prodotto. Questo porta-bebè è indicato per l'uso da parte di adulti sani. Come regola generale un individuo in buona salute dovrebbe essere in grado di portare il 20% del proprio peso corporeo nella tradizionale struttura a zaino. Il porta-bebè è sconsigliato per le persone affette da problemi di salute che possano interferire con l'utilizzo sicuro del prodotto. Se la persona che utilizza il porta-bebè dovesse manifestare problemi alle spalle o alla schiena, ne interrompa l'utilizzo e consulti un medico qualificato. Interrompere l'uso del porta-bebè qualora il bimbo manifesti segni di disagio durante il trasporto per un certo periodo di tempo, fino a quando il bambino può essere trasportato senza mostrare disagio. Per coloro che hanno un busto più lungo suggeriamo di utilizzare la cintura ventrale più in alto, all'altezza dell'ombelico. Se avete un busto corto vi suggeriamo di portare la cintura ventrale attorno ai fianchi. Contattare il servizio clienti Ergobaby per ulteriore assistenza se necessario. Per le istruzioni video e ulteriori consigli visitate il sito web www.ergobaby.com (soltanto in lingua inglese).

Allattare con il porta-bebè Ergobaby™

Tutti i porta-bebè Ergobaby™ sono progettati per facilitare l'allattamento nel porta-bebè. Allentate leggermente le bretelle quando allattate per permettere alla testa del bambino di stare più in basso. Il poggiatesta può essere utilizzato per privacy.

ISTRUZIONI DI LAVAGGIO:

Prima del lavaggio, allacciare tutte le fibbie.

Utilizzare un detergente delicato per il lavaggio.

Non lavatelo troppo spesso in lavatrice. Non utilizzare detergenti con candeggina, profumi, coloranti, cloro o sbiancanti ottici.

Esclusione di responsabilità: Ergobaby™ utilizza colori della migliore qualità e sicurezza possibile per assicurarsi che il prodotto conservi il proprio colore e non contiene prodotti chimici dannosi. C'è sempre la possibilità che i colori sbiadiscano con il lavaggio. Ergobaby non è responsabile della perdita di colore dovuta a lavaggio.

Garanzia: Per informazioni sulla nostra garanzia, consultare Ergobaby.com. ERGO Baby Carrier Inc. garantisce i propri prodotti per i difetti di materiali e di fabbricazione. Siamo attenti a tutti i nostri prodotti e ripariamo, o sostituiamo gratuitamente ogni prodotto Ergobaby™ difettoso, durante i primi 12 mesi dall'acquisto. Per il servizio di garanzia sono necessarie la prova di acquisto e la restituzione del prodotto. Qualora abbiate una richiesta di intervento in garanzia contattate il nostro servizio clienti Ergobaby:
USA: customerservice@ergobaby.com, o 888-416-4888.
UE: info@ergobaby.com or 0049 40 421 065 0

La garanzia non copre i danni causati da uso improprio o da qualsiasi utilizzo del porta-bebè non conforme alle istruzioni descritte nel presente manuale. La garanzia non si estende ai porta-bebè modificati rispetto alla loro forma originale. Possono esistere diritti di garanzia diversi o aggiuntivi a seconda del paese dell'acquirente. Nella misura in cui le leggi vigenti nella giurisdizione dell'acquirente diritti di garanzia diversi o aggiuntivi, valgono tali garanzie che si sommano ai diritti di garanzia previsti.

IT

VIKTIGT! SPARA FÖR FRAMTID REFERENS.
⚠ VARNING: FALL- OCH KVÄVNINGSRISK

FALLRISK–Babyn kan falla genom en bred öppning för benen eller ut ur bärselen.

- Försäkra dig om att alla fästen är knäppta och sitter ordentligt innan varje användning.
- Var särskilt försiktig när du böjer dig eller går.
- Böj aldrig ryggen; böj knäna istället.
- Använd den här bärselen endast för barn mellan 5,5 kg och 15 kg.
- Använd Ergobaby™ spädbarnsinlägg (säljes separat) för spädbarn mellan 3,2 kg och 5,5 kg. Spädbarn som väger mer än 5,5 kg, men är yngre än 4 månader eller inte kan lyfta och hålla huvudet stadigt måste fortsätta att använda Ergobaby™ spädbarnsinlägg tillsammans med bärselen.

KVÄVNINGSRISK – Spädbarn under 4 månader kan kvävas i den här produkten om ansiktet pressas tätt mot din kropp.

- Spänn inte fast babyn för tätt mot din kropp.
- Se till att babyn har utrymme att röra på huvudet.
- Se till att babyns ansikte aldrig är övertäckt.

VARNING: Din balans kan påverkas negativt av dina rörelser och ditt barns rörelser.

VARNING: Var försiktig då du böjer dig eller lutar dig framåt.

VARNING: Bärselen är inte lämplig att användas vid sportaktiviteter.

VIKTIGA RÅD OCH INFORMATION FÖR ANVÄNDNING AV ERGOBABY™ 360 BÄRSELE

Läs igenom alla anvisningar innan du monterar och använder den mjuka bärselen. Ergobaby™ 360 bärsele får bara användas utan Ergobaby™ spädbarnsinlägg för de bebisar som väger mer än 5,5 kg, som kan lyfta och hålla huvudet stadigt och är bekväma med benen riktade utåt. BARNET MÅSTE BÄRAS MED SITT ANSIKTE VÄNT MOT DIG TILLS HAN ELLER HON KAN HÅLLA HUVUDET UPPRÄTT. Lämna aldrig en baby utan uppsikt i eller med Ergobaby™ 360 bärsele. Använd aldrig en mjuk bärsele vid nedsatt balans eller rörlighet på grund av träning, dåsighet eller hälsoproblem. Använd aldrig en mjuk bärsele medan du utför aktiviteter som matlagning och städning, där värmekällor eller kemikalier är inblandade. Använd aldrig en mjuk bärsele medan du kör eller är passagerare i ett motorfordon. Knäpp aldrig upp midjebältet medan din baby sitter i bärselen. Babyns haka bör ALDRIG vila mot babyns bröst eftersom detta delvis stänger babyns luftvägar. Det bör alltid finnas ett fritt utrymme på minst två fingrars bredd framför babyns haka. Bäraren måste säkerställa att babyns luftvägar ALLTID är fria och att babyn andas normalt. Prematura spädbarn, spädbarn med andningsproblem och spädbarn under 4 månader är de som löper störst risk att kvävas. Försäkra dig om att babyn sitter på rätt sätt i produkten, med benen i rätt position. Säkerställ att din baby är korrekt placerad i bärselen med babyns stjärt centrerad och lågt placerad i bärselen. Babyns armar, ben och fötter behöver observeras regelbundet då babyn befinner sig i bärselen för att garantera att de INTE PÅ NÅGOT SÄTT är hopklämda av bärselen. Du bör upphöra med användningen om bärselen på något sätt är skadad. Kontrollera regelbundet remmar och spännen medan du använder bärselen för att försäkra dig om att de är korrekt placerade och spända. Kontrollera att det inte finns några spruckna sömmar, lösa remmar eller tygbitar eller skadade fästen innan varje användning. Använd bara ryggpositionen och höftpositionen när babyn kan lyfta och hålla huvudet stadigt. Byt inte mellan de olika positionerna med din baby i bärselen. Vi rekommenderar inte att byta mellan positioner med din baby i bärselen. För att undvika skador när du lär dig att placera din baby i bärselen bör du göra detta över en säng eller annan mjuk yta med hjälp av en annan vuxen. Bärselen får inte användas förrän bäraren har förstått instruktionerna och säkerhetsanordningarna, och känner sig säker och bekväm med att använda bärselen. Den här bärselen är avsedd att användas av friska vuxna. Som en tumregel bör en frisk person kunna bära 20 % av sin kroppsvikt i en traditionell rycksäcksdesign. Bärselen får inte användas av personer med hälsoproblem av något slag som kan inverka på säkerheten vid användning av produkten. Om bäraren upplever problem med axlarna, ryggen eller nacken ska han eller hon genast sluta använda bärselen och uppsöka kvalificerad vårdpersonal. Sluta använda bärselen om babyn visar tecken på obehag under användningen. Använd inte bärselen igen förrän babyn kan bäras i den utan att visa tecken på obehag. För den med längre överkropp rekommenderar vi att bära midjebältet högre upp, i höjd med naveln. Om du har en kort överkropp försöker du bära midjebältet runt höften. Kontakta Ergobaby kundservice för ytterligare råd och hjälp. Besök www.ergobaby.com (enbart på engelska) för instruktionsfilmer och ytterligare tips.

Amning i Ergobaby™ bärsele

Alla Ergobaby™ bärselar är designade för att underlätta amning med din baby i bärselen. Lossa axelremmarna lätt vid amning för att ditt barns huvud ska kunna komma ned i en lägre position. Huvan kan användas för avskildhet.

TVÄTTINSTRUKTIONER:

Knäpp alla spännen innan tvätt.

Använd milt tvättmedel vid tvätt.

Maskintvätta inte ofta. Använd inte tvättmedel som innehåller blekmedel, parfym, färgämnen, klor eller optiska vitmedel.

Friskrivningsklausul: Ergobaby™ använder bara högsta möjliga kvalitet och de säkraste färgpigmenten för att säkerställa en produkt som behåller sin färg men är fri från skadliga kemikalier. Det finns alltid en risk att färger bleknar vid tvätt. Ergobaby kan inte hållas ansvarigt för blekande färger på grund av tvätt.

Garanti: Gå till Ergobaby.com för information om vår garanti. ERGO Baby Carrier, Inc. garanterar att deras produkter är fria från material- och konstruktionsfel. Vi står bakom alla våra produkter och kommer under de första 12 månaderna efter köpet antingen att reparera eller ersätta defekta produkter från Ergobaby™ utan kostnad. För att garantin ska gälla måste köpebevis uppvisas och produkten returneras. Om du vill utnyttja garantin var vänlig kontakta Ergobaby kundservice i:
USA: customerservice@ergobaby.com, eller 888-416-4888.
EU: info@ergobaby.com or 0049 40 421 065 0

Garantin gäller inte för skador som uppkommit på grund av felaktig användning eller om bärselen har använts på ett sätt som inte finns beskrivet i den här bruksanvisningen. Garantin gäller inte om bärselen på något sätt har modifierats från sin ursprungliga konstruktion. Andra eller ytterligare garantier kan förekomma inom köparens jurisdiktion. Om lagstiftningen i köparens land innehåller andra eller ytterligare garantirättigheter ska dessa gälla utöver ovan beskrivna garantirättigheter.

SV

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE TYTO POKYNY PRO PŘÍPADNOU BUDOUCÍ POTŘEBU.

⚠VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU A UDUŠENÍ

NEBEZPEČÍ PÁDU–Malé dítě může propadnout skrz široký otvor na nohy nebo vypadnout z nosítek ven.

- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechna zapínání bezpečně zapnuta.
- Kráčejte a sklánějte se opatrně.
- Nikdy neohýbejte záda; skrčte se v kolenou.
- Toto nosítko je vhodné pouze pro děti od 5,5 do 15 kg.
- Vložka pro novorozence Ergobaby™ je vhodná pro děti od 3,2 do 5,5 kg.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – U tohoto výrobku hrozí u dětí do 4 měsíců riziko udušení, pokud je jejich obličej přitlačen příliš těsně k vašemu tělu.

- Neupevňujte dítě k vašemu tělu příliš těsně.
- Vytvořte dítěti prostor pro volný pohyb hlavy.
- Dbejte na to, aby po celou dobu nošení neměl obličej dítěte jakoukoli překážku.

VAROVÁNÍ: Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna jak vaším pohybem, tak i pohybem dítěte.

VAROVÁNÍ: Dávejte pozor při ohýbání nebo předklánění.

VAROVÁNÍ: Toto nosítko není vhodné používat během sportování.

DŮLEŽITÉ TIPY A INFORMACE PRO POUŽÍVÁNÍ NOSÍTKA ERGOBABY™ 360.

Před sestavením a použitím tohoto měkkého nosítka si přečtěte všechny pokyny. Nosítko Ergobaby™ 360 lze používat bez vložky pro novorozence pouze v případě dětí vážících nad 5,5 kg, které dokážou držet pevně a trvale vztyčenou hlavu a umějí sedět pohodlně v poloze s roztaženými nožičkami. DOKUD DÍTĚ NEUDRŽÍ SAMO HLAVU VZHŮRU, MUSÍ BÝT POŘÁD NASMĚROVÁNO OBLIČEJEM K VÁM. Nikdy nenechávejte dítě v nosítku Ergobaby™ 360 nebo v jeho blízkosti bez dozoru. Nikdy nepoužívejte měkké nosítko, pokud je vaše rovnováha nebo mobilita narušena v důsledku tělesné únavy, ospalosti nebo zdravotního stavu. Nikdy nepoužívejte měkké nosítko při činnostech jako vaření a úklid, které předpokládají vystavení zdrojům tepla nebo chemikáliím. Nikdy nenoste měkké nosítko při řízení motorového vozidla nebo během jízdy v něm. Nikdy rozepínejte opasek, když je dítě v nosítku. Brada dítěte nesmí NIKDY spočívat na hrudi dítěte, neboť se tak částečně blokují dýchací cesty dítěte. Před bradou dítěte je třeba vždy zajistit volný prostor v šířce alespoň dvou prstů. Osoba nesoucí nosítka se musí vždy ujistit, že dýchací cesty dítěte jsou volné a že dítě dýchá normálně ZA VŠECH OKOLNOSTÍ. Předčasně narozené děti, děti trpící dýchacími potížemi a děti mladší než 4 měsíce jsou nejvíce vystaveny riziku udušení. Zajistěte správné umístění dítěte do nosítka včetně jeho nožiček. Polohu dítěte je třeba pravidelně kontrolovat, abyste se ujistili, že dítě je správně v nosítku usazeno, řádně uprostřed, s nataženýma nohama, hlavou ve vzpřímené poloze a tak, aby nesklouzávalo dolů nebo ke straně. Jakmile je dítě umístěné v nosítku, je nutné pravidelně kontrolovat jeho ruce, nohy a chodidla, zda nejsou nosítkem někde příliš sevřeny či přiškrceny. Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny spony, patentky, popruhy a seřizovací prvky bezpečné. Během používání pravidelně kontrolujte popruhy a spony, zda jsou správně napnuté a nastavené. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou švy popraskané, popruhy či tkanina natržené a upínací spony poškozené. Nošení na zádech nebo na boku je vhodné jen pro dítě, které dokáže udržet pevně a trvale vztyčenou hlavu. Neměňte polohu nosítka, pokud v něm nesete dítě. Dříve než změníte polohu nosítka, vyndejte dítě ven. Abyste předešli úrazům, až se budete učit vkládat dítě do nosítka, dělejte to nad postelí anebo jiným měkkým povrchem a za pomoci druhé dospělé osoby. Nosítko se nesmí použít, dokud se uživatel neseznámí s pokyny a bezpečnostními prvky tak, aby jim porozuměl a byl si jistý, jak nosítko zodpovědně a náležitě používat. Nosítko je určeno pouze pro používání zdravými dospělými osobami. Všeobecně platí, že zdravý člověk by měl být schopen unést 20 % své vlastní váhy v tradičním ruksaku. Nosítko nesmí používat osoby se zdravotními problémy, které by mohly ovlivnit bezpečné používání výrobku. Pokud se během používání nosítka dostaví zdravotní potíže v oblasti ramene, zad nebo krku, přestaňte nosítko používat a vyhledejte odborného lékaře. Pokud dítě projeví po určité době nošení známky nepohodlí, přeruště používání nosítka a počkejte, dokud nebude možné dítě opět nést bez projevů nepohodlí. V případě osob s delším trupem doporučujeme nosit bederní pás výše, na úrovni pupku. Pokud máte kratší trup, zkuste nosit bederní pás okolo boků. V případě potřeby se obraťte na zákaznický servis společnosti Ergobaby. Video s pokyny a dalšími radami najdete na stránkách www.ergobaby.com (pouze v angličtině).

Kojení v nosítku Ergobaby™ Všechna nosítka Ergobaby™ jsou navržena tak, aby usnadňovala kojení vašeho dítěte v nosítku. Mírně uvolněte ramenní popruhy při kojení, aby hlava vašeho dítěte mohla být níže. Pro zajištění soukromí lze použít kapuci.

POKYNY PRO PRANÍ:

CS

Před praním zapněte všechny spony.

Při praní používejte prací prášek pro jemné textilie.

Neperte často v pračce. Používejte prací prostředky bez bělicích činidel, parfémů, barviv, chlóru či optických zjasňovačů.

Upozornění: Společnost Ergobaby™ využívá pouze nejvyšší kvalitu a nejbezpečnější barviva, aby produkt udržoval svou barvu, ale byl bez škodlivých chemikálií. Přesto vždy existuje možnost, že barvy při mytí vyblednou. Ergobaby nemůže nést odpovědnost za vybledlé barvy způsobené praním.

Záruka: Informace o naší záruce najdete na stránkách Ergobaby.com. Společnost ERGO Baby Carrier, Inc. ručí za své výrobky v případě vad materiálu a zpracování. Stojíme za všemi svými produkty, které buď bezplatně opravíme nebo vyměníme v průběhu prvních 12 měsíců po nákupu - veškeré výrobky Ergobaby™, které jsou vadné. Vyžaduje se doklad o zakoupení a výrobek je třeba navrátit záručnímu servisu. Pokud chcete uplatnit nárok na záruku, obraťte se na zákaznický servis Ergobaby:

USA: customerservice@ergobaby.com nebo 888-416-4888

EU: info@ergobaby.com nebo 0049 40 421 065 0

Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávným používáním nosítka nebo jakýmkoli jiným používáním, které není v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Záruka se nevztahuje na nosítka, u kterých byla jakkoliv upravována původní konstrukce. Jiná nebo další záruční práva mohou existovat v jurisdikci kupujícího. V případě, že v rámci zákonů jurisdikce kupujícího existují odlišná nebo doplňující záruční práva, pak budou tato práva uplatněna a budou doplněním záručních práv poskytovaných společností.

IMPORTANT! PĂSTRAŢI INSTRUCŢIUNILE PENTRU REFERINŢĂ ULTERIOARĂ.

⚠AVERTISMENT: PERICOL DE CĂDERE ŞI SUFOCARE

PERICOL DE CĂDERE–Copilul poate cădea din marsupiu prin unul din orificiile prevăzute pentru picioare.

- Înainte de fiecare utilizare, asiguraţi-vă că toate centurile de siguranţă sunt legate.
- Acordaţi o atenţie specială în timpul mersului şi dacă vă aplecaţi.
- Nu vă aplecaţi niciodată la nivelul taliei, ci îndoiţi genunchii.
- Utilizaţi marsupiul numai pentru copiii cu greutatea între 5,5 kg - 15 kg.
- Utilizaţi suportul pentru bebeluşi Ergobaby™ pentru copiii cu greutatea între 3,2 kg - 5,5 kg.

PERICOL DE SUFOCARE – Copiii cu vârsta sub 4 luni se pot sufoca dacă sunt aşezaţi în marsupiu cu faţa lipită strâns de corpul purtătorului.

- Nu strângeţi excesiv centurile, astfel încât copilul să nu fie lipit strâns de corpul dvs.
- Lăsaţi loc suficient pentru mişcările capului.
- Faţa copilului trebuie să fie liberă în permanenţă.

AVERTISMENT: Mişcările dvs. şi cele ale copilului pot determina pierderea echilibrului.

AVERTISMENT: Acordaţi o atenţie specială în cazul în care vă aplecaţi înainte.

AVERTISMENT: Nu utilizaţi marsupiul în timpul activităţilor sportive.

INDICAŢII ŞI INFORMAŢII IMPORTANTE PRIVIND UTILIZAREA MARSUPIULUI ERGOBABY™ 360

Citiţi toate instrucţiunile înainte de a asambla şi a utiliza marsupiul. Marsupiul Ergobaby™ 360 poate fi utilizat fără suportul pentru bebeluşi Ergobaby™ numai pentru copiii cu greutatea peste 5,5 kg, care îşi pot menţine în permanenţă capul drept şi care se simt confortabil în poziţia şezut, cu picioarele depărtate. AŞEZAŢI COPILUL CU FAŢA ÎNSPRE DVS. PÂNĂ CÂND ACESTA POATE SĂ ÎŞI MENŢINĂ CAPUL DREPT. În niciun caz nu lăsaţi copilul nesupravegheat în marsupiul Ergobaby™ 360. În niciun caz nu utilizaţi marsupiul dacă aveţi probleme de mobilitate sau de echilibru datorate exerciţiilor fizice, ameţelii sau unor probleme de sănătate. În niciun caz nu utilizaţi marsupiul în timp ce gătiţi, faceţi curăţenie sau alte activităţi care implică expunerea la o sursă de căldură sau la substanţe chimice. În niciun caz nu utilizaţi marsupiul în timp ce vă aflaţi la volanul unui automobil sau pe scaunul pasagerului. În niciun caz nu desfaceţi centura din jurul taliei în timp ce copilul se află în marsupiu. ÎN NICIUN CAZ nu lăsaţi copilul să îşi sprijine bărbia pe piept deoarece aceasta duce la blocarea parţială a căilor respiratorii ale copilului. Trebuie păstrată în permanenţă o distanţă de cel puţin două degete de la bărbia copilului. Asiguraţi-vă că respiraţia copilului nu este împiedicată şi că acesta poate să respire normal ÎN ORICE MOMENT. Bebeluşii născuţi prematur, cei cu probleme respiratorii şi cei cu vârsta sub 4 luni prezintă riscul cel mai crescut de sufocare. Asiguraţi-vă că bebeluşul este aşezat corect în marsupiu, verificând inclusiv poziţia picioarelor. Verificaţi regulat poziţia copilului pentru a vă asigura că este aşezat corect, în centru, cu picioarele depărtate şi capul drept, nu înclinat în faţă sau în lateral. Poziţia braţelor şi a picioarelor copilului trebuie verificată cu regularitate pentru a asigura mişcarea liberă, nerestricţionată. Verificaţi siguranţa tuturor cataramelor, centurilor, bretelelor şi dispozitivelor de reglare înainte de fiecare utilizare. Verificaţi cu regularitate bretelele şi cataramele în timpul utilizării, pentru a vă asigura că sunt strânse corespunzător şi se află în poziţia corectă. Înainte de fiecare utilizare, asiguraţi-vă că pânza, dispozitivele de închidere şi bretelele nu sunt rupte şi cusăturile nu sunt desfăcute. Nu purtaţi copilul pe spatele dvs. sau în poziţia cu ataşare a centurii la nivelul şoldurilor decât dacă acesta îşi poate menţine în permanenţă capul şi gâtul drept. Nu schimbaţi poziţia în timp ce copilul se află în marsupiu. Scoateţi copilul din marsupiu înainte de a schimba poziţia acestuia. Pentru a evita accidentarea în momentul în care aşezaţi copilul în marsupiu, aplecaţi-vă deasupra patului sau a altei suprafeţe de protecţie şi cereţi ajutorul unui alt adult. Marsupiul nu trebuie utilizat decât după ce purtătorul înţelege instrucţiunile şi caracteristicile de siguranţă şi se simte confortabil şi sigur pe sine în privinţa utilizării marsupiului. Acest marsupiu trebuie utilizat exclusiv de către adulţii sănătoşi. Ca regulă generală, o persoană fără probleme de sănătate poate să poarte o greutate egală cu 20% din greutatea proprie într-un rucsac obişnuit. Marsupiul nu trebuie utilizat de către persoane cu probleme de sănătate care ar putea împiedica utilizarea în siguranţă a produsului. În cazul în care purtătorul dezvoltă probleme la nivelul umerilor, spatelui sau gâtului, acesta nu trebuie să poarte marsupiul şi trebuie să consulte un medic calificat. Întrerupeţi utilizarea marsupiului în cazul în care copilul prezintă semne de disconfort în timpul utilizării până în momentul în care semnele de disconfort dispar. În cazul persoanelor cu abdomen înalt, se recomandă purtarea centurii la nivelul ombiliculuI. Dacă aveţi abdomenul scund, puteţi purta centura în jurul şoldurilor. Contactaţi reprezentantul de servicii clienţi Ergobaby pentru asistenţă suplimentară, dacă este cazul. Pentru a vizualiza un clip cu instrucţiuni de utilizare şi indicaţii suplimentare, vă rugăm să vizitaţi site-ul www.ergobaby.com (numai în limba engleză).

Alăptarea copilului în marsupiul Ergobaby™ Toate tipurile de marsupiu Ergobaby™ sunt concepute pentru a facilita alăptarea bebeluşului în timp ce acesta se află în marsupiu. Desfaceţi uşor bretelele în timpul alăptării astfel încât copilul să îşi poată lăsa capul în jos. Puteţi folosi husa de protecţie, pentru intimitate.

INSTRUCŢIUNI DE SPĂLARE:

RO

Înainte de spălare, închideţi toate cataramele.

Folosiţi detergent slab pentru spălare.

Nu spălaţi frecvent marsupiul în maşina de spălat. Nu utilizaţi detergenţi cu înălbitor, parfum, vopsea, clor sau substanţe de limpezire.

Exonerarea de răspundere: Ergobaby™ utilizează numai vopsele de cea mai înaltă calitate şi cu cel mai ridicat grad de siguranţă posibil pentru a asigura durabilitatea culorii produsului, fără ca acesta să conţină substanţe chimice dăunătoare. Există întotdeauna posibilitatea atenuării culorilor datorită spălărilor repetate. Ergobaby nu poate fi considerată răspunzătoare în cazul decolorării în urma spălărilor repetate.

Garanţia: Vă rugăm să consultaţi Ergobaby.com pentru informaţii referitoare la garanţie. Compania ERGO Baby Carrier, Inc. garantează că produsele sale nu prezintă defecte de fabricaţie şi de materiale. Acordăm garanţie în cazul tuturor produselor noastre şi reparăm sau înlocuim, gratuit, pe o perioadă de 12 luni de la data cumpărării, orice produs Ergobaby™ care prezintă defecte. Este necesară dovada cumpărării, iar produsul trebuie returnat în vederea acordării garanţiei. În cazul în care aveţi reclamaţii privind garanţia, vă rugăm să contactaţi serviciul clienţi Ergobaby astfel:

SUA: customerservice@ergobaby.com, sau 888-416-4888.

UE: info@ergobaby.com sau 0049 40 421 065 0

Garanţia nu acoperă daunele provocate de utilizarea incorectă sau orice altă utilizare a marsupiului care contravine instrucţiunilor specificate în acest manual. Garanţia nu acoperă produsele a căror fabricaţie originală a fost modificată în orice mod. Jurisdicţia cumpărătorului poate prevedea drepturi de garanţie diferite sau suplimentare. În măsura în care legile din jurisdicţia cumpărătorului prevăd drepturi de garanţie diferite sau suplimentare, garanţiile respective se aplică şi sunt acordate în mod suplimentar faţă de drepturile de garanţie.

VIGTIGT! GEM INSTRUKTIONERNE TIL SENERE BRUG.
⚠ ADVARSEL: FALD- OG KVÆLNINGSFARE

FALDFARE–Baby kan falde igennem en bred benåbning eller ud af bæreselen

- Alle spænder mv. skal kontrolleres før brug.
- Vær særligt opmærksom, når du går eller læner dig frem.
- Bøj aldrig i ryggen; bøj i knæene.
- Brug kun denne vikle til babyer på mellem 5,5 og 15 kg.
- Brug Ergobaby™-spædbarnsindsatsen (sælges separat) til babyer mellem 3,2 kg og 5,5 kg. Spædbørn, der vejer over 5,5 kg, men som er under 4 måneder gamle, eller som ikke selv kan holde hovedet, skal fortsat bruge Ergobaby™ spædbarnsindsatsen sammen med viklen.

KVÆLNINGSFARE – Babyer på under 4 måneder kan kvæles i dette produkt, hvis deres ansigtpresses ind mod din krop.

- Stram ikke selen for stramt til om dig selv og baby.
- Sørg for, at der er plads til, at barnet bevæger hovedet.
- Hold altid babys ansigt frit.

ADVARSEL: Din balance kan blive påvirket negativt af dine og barnets bevægelser.
ADVARSEL: Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig fremover.
ADVARSEL: Denne vikle er ikke egnet til brug under sportsaktiviteter.

VIGTIGE TIPS OG INFORMATION OM BRUG AF ERGOBABY™ 360 VIKLEN:
Læs alle anvisninger grundigt før viklen samles og tages i brug. ERGOBABY™ 360 viklen kan kun bruges uden ERGOBABY™-babyindsatsen til babyer, der vejer mere end 5,5 kg, som har udvist stærk og vedholdende hoved- og nakkekontrol, og som sidder behageligt med spredte ben. BARNET SKAL VENDE IND MOD DIG, INDTIL HAN/HUN KAN HOLDE SIT HOVED SELV. Efterlad aldrig baby uden opsyn i eller sammen med ERGOBABY™ 360bæreselen. Brug aldrig viklen når din balance eller mobilitet er påvirket pga. motion, træthed eller medicin. Brug aldrig viklen under aktiviteter som f.eks. madlavning og rengøring, da barnet kan udsættes for varme og skadelige kemikalier. Brug aldrig bæreselen når du befinder dig i et motorkøretøj. Du må aldrig løsne taljeselen, mens barnet sidder i bæreselen. Barnets hage må ALDRIG hvile på barnets brystkasse, da dette delvist lukker for barnets luftveje. Der skal altid være mindst to fingres bredde luft under babys hage. Bæreren skal sikre sig, at barnets luftveje er frie, og at barnet trækker vejret normalt TIL ALLE TIDER. For tidligt fødte spædbørn med vejrtrækningsproblemer og spædbørn på under 4 måneder har størst risiko for kvælning. Sørg for at anbringe baby korrekt i produktet, herunder med korrekt benposition. Barnets placering skal kontrolleres regelmæssigt for at sikre, at barnet sidder rigtigt i viklen, hvor det er centreret med benene strakt frem og hovedet oprejst og ikke faldende ned mod siden. Hold jævnligt øje med babys arme, ben og fødder, når han/hun sidder i viklen for at sikre, at de ikke klemmes i viklen. Kontrollér, om alle spænder, trykknapper, stropper og justeringsremme er sikre, før viklen bruges hver gang. Kontrollér regelmæssigt stropper og spænder, mens viklen bruges for at sikre, at udstyret er spændt korrekt og placeret rigtigt. Kontroller for fejl i syninger, revne stropper eller stof og beskadigede lukkeanordninger før hvert brug. Brug kun ryg- og hoftepositionen, når barnet har god og vedholdende hoved- og nakkekontrol. Vi anbefaler ikke, at der skiftes bæreposition, mens barnet sidder i viklen. Løft babyen ud af viklen, før du ændrer selens position. Det tilrådes at øve sig i at sætte babyen i viklen over en seng eller et andet blødt underlag med en anden voksen som hjælper for at undgå skader. Viklen bør ikke anvendes med mindre og før brugeren har forstået anvisningerne og sikkerhedsforanstaltningerne og har det godt med og føler sig i stand til at anvende viklen. Denne vikle er kun beregnet til brug for raske voksne. Som tommelfingerregel skal en person med et godt helbred kunne bære 20 % af sin egen kropsvægt i en traditionel rygsækmodel. Viklen må ikke bruges af personer med sundhedsproblemer, som kan kompromittere den sikre brug af produktet. Hvis den person, der bruger bæreselen udvikler skulder-, ryg- eller nakkeproblemer, skal denne straks holde op med at bruge selen og søge kvalificeret lægehjælp. Stop brugen af selen, hvis babyen viser tegn på ubehag, når den bæres, og fortsæt først, når babyen kan bæres uden at vise tegn på ubehag. For personer, der har en lang overkrop, anbefaler vi at bære taljebæltet højere oppe – omkring på navleniveau. Hvis du har en kort overkrop, kan du prøve at bære taljebæltet rundt om hofterne. Kontakt Ergobabys kundeservice for yderligere hjælp om nødvendigt. På www.ergobaby.com (kun på engelsk) kan du se en instruktionsvideo og få yderligere vejledning.

Amme i Ergobaby™ bæreselen Alle Ergobaby™ -vikler er designet til at gøre det muligt at amme, mens dit barn er i selen.. Løsn skulderstropperne let, mens du ammer, så dit barns hoved kan komme lidt ned. Hætten kan sættes på, hvis du vil skærme lidt af.

VASKEVEJLEDNING:
Luk alle spænder inden viklen vaskes. 30
Brug et mildt vaskemiddel.
Bør ikke maskinvaskes jævnligt. Brug ikke vaskemidler med blegemiddel, parfume, farvestoffer, klor eller optisk hvidt.

Brugsbetingelser: Ergobaby™ bruger kun den sikreste farve af højeste kvalitet for at sikre, at et produkt ikke smitter af, men er fri for skadelige kemikalier. Der er altid en risiko for, at farverne kan bleges ved vask. Ergobaby kan ikke holdes ansvarlig for afblegede farver grundet vask.

Garanti: Se venligst Ergobaby.com for information om garanti. ERGO Baby Carrier, Inc. garanterer sine produkter mod defekter i materialer og forarbejdning. Vi garanterer alle vores produkter og vil enten reparere eller udskifte, i de første 24 måneder efter købet, ethvert Ergobaby™ produkt der er defekt. Et købsbevis er nødvendigt og produktet skal returneres ved garantiservice. Hvis du har en reklamation, bedes du kontakte Ergobabys kundeservice på:
USA: customerservice@ergobaby.com, eller 888-416-4888.
EU: info@ergobaby.com or 0049 40 421 065 0
Garantien omfatter ikke skader, der er forårsaget af forkert brug eller enhver brug af viklen der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning. Garantidækningen gælder ikke for vikler, der er blevet ændret på nogen måde i forhold til deres oprindelige konstruktion. Der kan være tale om anderledes eller yderligere garantirettigheder i køberens retskreds. I det omfang, at andre eller supplerende garantirettigheder der findes i henhold til lovgivningen i køberens jurisdiktion, gælder disse garantier, udover de udtrykte garantirettigheder.

DA

WAŻNE! ZACHOWAĆ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ.
⚠ OSTRZEŻENIE: RYZYKO UPADKU ORAZ UDUSZENIA

RYZYKO UPADKU–Dziecko może upaść przez otwarty otwór na nogę lub wypaść z Nosidełka.

- Każdorazowo przed użyciem należy upewnić się co do poprawnego zabezpieczenia wszystkich zapięć.
- Należy zwrócić szczególną uwagę przy pochylaniu się lub spacerowaniu.
- Nigdy nie należy pochylać się zginając w pasie; w celu obniżenia się zalecamy ugiąć kolana.
- Nosidełko to przeznaczone jest do noszenia dzieci wyłącznie od 5.5 kg do 15 kg.
- Do noszenia dzieci od 3.2 kg do 5.5 kg należy używać wkładki dla niemowląt Ergobaby™.

RYZYKO UDUSZENIA – Dzieci poniżej 4 miesiąca życia narażone są na ryzyko uduszenia w tym nosidełku, jeżeli ich twarz dociskać będzie do Państwa ciała.

- Nie należy przyciskać dziecka zbyt mocno do Państwa ciała.
- Zostawić miejsce na swobodne poruszanie główki.
- Przez cały czas czuwać nad tym, by twarz dziecka nie była skrępowana żadną przeszkodą.

OSTRZEŻENIE: Na równowagę osoby noszącej negatywnie może wpływać jej ruch, jak również ruch dziecka.
OSTRZEŻENIE: Należy zachować ostrożność podczas zginania lub pochylania się.
OSTRZEŻENIE: Nosidełko to nie nadaje się do użytku podczas uprawiania sportu.

WAŻNE WSKAZÓWKI ORAZ INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYCIA NOSIDEŁKA 360 ERGOBABY™
Przed montażem i użyciem miękkiego nosidełka należy przeczytać wszystkie instrukcje. Nosidełko 360 Ergobaby™ może być używane bez wkładki dla niemowląt Ergobaby™ tylko w przypadku dzieci o wadze powyżej 5.5 kg, które pewnie i stabilnie utrzymują główkę i potrafią wygodnie siedzieć w pozycji z rozchylonymi nóżkami. TWARZ DZIECKA POWINNA BYĆ ZWRÓCONA W PAŃSTWA KIERUNKU TAK, ABY MOGŁO ONO TRZYMAĆ GŁÓWKĘ PIONOWO. Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki w lub z Nosidełkiem 360 Ergobaby™. Nigdy nie należy używać miękkiego nosidełka w przypadku ograniczenia Państwa równowagi czy mobilności wskutek wysiłku, senności czy uwarunkowań medycznych. Nigdy nie należy używać miękkiego nosidełka w przypadku wykonywania takich czynności jak gotowanie czy sprzątanie, którym towarzyszy źródło ciepła lub wystawienie na działanie substancji chemicznych. Nigdy nie należy używać miękkiego nosidełka w trakcie kierowania pojazdem silnikowym jak również jako pasażer w takim pojeździe. Nigdy nie rozpinać pasa biodrowego, gdy dziecko znajduje się w nosidełku. Podbródek dziecka NIGDY NIE powinien opierać się na jego klatce piersiowej, ponieważ częściowo zamyka drogi oddechowe dziecka. Przed podbródkiem dziecka powinien zawsze być luz, odpowiadający co najmniej szerokości dwóch palców. Należy upewnić się, że drogi oddechowe dziecka są czyste i dziecko cały czas oddycha prawidłowo. Wcześniaki, niemowlęta z problemami układu oddechowego, oraz niemowlęta poniżej 4 miesięcy najbardziej narażone są na ryzyko uduszenia. Należy prawidłowo umieścić dziecko w nosidełku oraz zwrócić uwagę na odpowiednie umieszczenie nóg. Pozycję dziecka należy regularnie sprawdzać, aby upewnić się, że dziecko jest prawidłowo usadzone w nosidełku, na środku, z nóżkami rozchylonymi, główką trzymana prosto, nieopadającą w dół ani na boki. W trakcie noszenia dzieci w Nosidełku, należy regularnie obserwować ich rączki, nóżki oraz stópki w celu upewnienia się, że nie są ściśnięte przez Nosidełko. Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić poprawne zabezpieczenie wszystkich klamer, zatrzasków, pasków oraz regulacji. W trakcie noszenia należy regularnie sprawdzać pasy oraz klamry w celu upewnienia się, że są one odpowiednio zaciągnięte oraz znajdują się w odpowiedniej pozycji. Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić czy nosidełko nie posiada rozdartych szwów, podartych pasów lub materiału, jak również uszkodzonych zapięć. Należy korzystać wyłącznie z tylnej oraz biodrowej pozycji noszenia dziecka, jeżeli pewnie i stabilnie utrzymuje ono główkę oraz szyję. W trakcie noszenia dziecka w Nosidełku nie należy zmieniać dostępnych pozycji. Przed przystąpieniem do zmiany pozycji Nosidełka należy wyjąć z niego dziecko. Aby uniknąć zranienia dziecka podczas nauki umieszczania go w Nosidełku, należy wykonywać te czynności na łóżku lub innej miękkiej powierzchni, z pomocą innej osoby dorosłej. Użytkownik może korzystać z Nosidełka jedynie wówczas, gdy zrozumie instrukcje i funkcje elementów bezpieczeństwa oraz, gdy czuje się przekonany i w pełni komfortowo w kwestii poprawnego korzystania z Nosidełka. Z Nosidełka tego korzystać mogą wyłącznie zdrowe, dorosłe osoby. Zgodnie z ogólną zasadą, zdrowy dorosły człowiek powinien być w stanie unieść 20% swej masy ciała w tradycyjnym plecaku. Z Nosidełka tego nie powinna korzystać osoba z problemami zdrowotnymi, gdyż mogłyby one zakłócić bezpieczne korzystanie z produktu. Jeżeli korzystająca z Nosidełka osoba doświadczy urazów ramienia, pleców lub szyi, powinna ona zaprzestać jego używania i skonsultować się z wykwalifikowanym lekarzem specjalistą. Należy przerwać stosowanie Nosidełka, jeżeli noszone w nim przez pewien czas dziecko będzie przejawiać oznaki dyskomfortu do czasu, gdy będzie mogło z niego w pełni komfortowo korzystać. Dla osób o dłuższym tułowiu, zalecamy noszenie pasa biodrowego wyżej, wokół poziomu pępka. Jeżeli mają Państwo krótszy tułów, prosimy spróbować nosić pas biodrowy wokół bioder. W przypadku potrzeby uzyskania dodatkowej pomocy, zachęcamy do skontaktowania się z przedstawicielem Działu Obsługi Klienta Ergobaby. W celu obejrzenia filmu instruktażowego oraz uzyskania dodatkowych wskazówek, zapraszamy na stronę www.ergobaby.com (tylko w języku angielskim).

Karmienie piersią w nosidełku Ergobaby™ Wszystkie nosidełka Ergobaby™ są przeznaczone do ułatwiania karmienia piersią dziecka w nosidełku. Poluzować lekko szelki podczas karmienia dziecka piersią w celu umożliwienia obniżenia główki dziecka. Dla zachowania prywatności można zastosować kaptur.

INSTRUKCJE PRANIA: 30
Przed praniem należy zapiąć wszystkie klamry.
Do prania należy używać łagodnego detergentu.
Nie prać w pralce często. Nie używać detergentów z wybielaczem, środków zapachowych, barwników, chloru ani wybielaczy optycznych.

Zrzeczenie się odpowiedzialności: Dla zapewnienia produktu, który zachowuje swój kolor i nie zawiera szkodliwych substancji chemicznych, firma Ergobaby™ używa tylko najwyższej jakości i najbezpieczniejszych możliwych barwników. Zawsze istnieje możliwość wyblaknięcia kolorów podczas prania. Firmy Ergobaby nie można pociągnąć do odpowiedzialności za wyblaknięcie kolorów podczas prania.

Gwarancja: Aby zasięgnąć informacji o udzielanej przez nas gwarancji zapraszamy na stronę Ergobaby.com. Firma The ERGO Baby Carrier, Inc. gwarantuje, że jej produkty nie zawierają wad materiałowych ani produkcyjnych. Firma bierze pełną odpowiedzialność za wszystkie swoje produkty i naprawi lub wymieni każdy uszkodzony produkt Ergobaby™ bezpłatnie w pierwszych 12 miesiącach od daty zakupu. Dowód zakupu jest niezbędny i produkt należy zwrócić do serwisu gwarancyjnego. W przypadku roszczeń gwarancyjnych, prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta Ergobaby na adres:
US: customerservice@ergobaby.com lub pod nr telefonu 888-416-4888.
EU: info@ergobaby.com lub pod nr telefonu 0049 40 421 065 0
Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwe użycie Nosidełka ani jakiekolwiek jego stosowanie przez użytkownika, które byłoby niezgodne z zaleceniami przedstawionymi w niniejszej instrukcji. Gwarancja nie obejmuje żadnego nosidełka, które zostało zmodyfikowane w jakikolwiek sposób w stosunku do pierwotnej konstrukcji. Inne lub dodatkowe uprawnienia gwarancyjne mogą mieć zastosowanie w kraju nabywcy. Jeśli inne lub dodatkowe uprawnienia gwarancyjne wynikają z jurysdykcji kraju nabywcy, gwarancje te mają zastosowanie i są dodatkowe w stosunku do praw gwarancyjnych.

PL

FONTOS! ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT A KÉSŐBBI HASZNÁLAT ÉRDEKÉBEN!

⚠ FIGYELMEZTETÉS: LEESÉS ÉS FULLADÁS VESZÉLYE

ESÉS VESZÉLYE–A baba áteshet a széles lábnyíláson, vagy kieshet a kenguruból.
- Minden egyes használat előtt győződjön meg róla, hogy az összes rögzítő biztonságos-e.
- Előrehajoláskor vagy járáskor legyen különösen elővigyázatos.
- Lehajoláskor a térdét hajlítsa, ne derékból hajoljon!
- Csak 5,5 kg és 15 kg közötti testsúlyú babákhoz használja ezt a hordozót.
- A 3,2 kg és 5,5 kg közötti testsúlyú babákhoz használja az Ergobaby™ szűkítőbetétet (külön kapható). Az 5,5 kg-nál nagyobb testsúlyú, de 4 hónaposnál fiatalabb, vagy a fejüket stabilan és biztonságosan tartani nem képes csecsemők esetében szintén használni kell az Ergobaby™ szűkítőbetétet a kenguruhoz.

FULLADASVESZELY – 4 hónaposnál fiatalabb babák a termék használata során megfulladhatnak, ha az arcukat szorosan az Ön testéhez szorítják.
- Ne kösse nagyon szorosan a babát az Ön testéhez.
- Hagyjon helyet ahhoz, hogy a gyermek mozgathassa a fejét.
- A baba arca elől mindig távolítsa el az akadályokat.

FIGYELMEZTETÉS: Saját és gyermeke mozgása kedvezőtlen hatással lehet az Ön egyensúlyára.
FIGYELMEZTETÉS: Legyen elővigyázatos, amikor lehajol vagy előredől.
FIGYELMEZTETÉS: A kenguru nem alkalmas sporttevékenységekhez.

FONTOS TANÁCSOK ÉS TUDNIVALÓK AZ ERGOBABY™ 360 KENGURU HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

A kenguru összeszerelése és használata előtt olvassa el az összes utasítást. Az Ergobaby™ 360 kenguru csak akkor használható az Ergobaby™ szűkítőbetét nélkül, ha a baba testsúlya meghaladja az 5,5 kg-ot, képes stabilan, biztonságosan megtartani a fejét, és a szétterpesztett lábakkal ülés kényelmes a számára. A GYERMEKNEK ÖN FELÉ KELL NÉZNIE, AMÍG NEM TUDJA TARTANI A FEJÉT. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Ergobaby™ 360 kenguruban vagy annak társaságában. Soha ne használja a puha kengurut, ha testgyakorlás, álmosság vagy az egészségügyi állapota miatt az egyensúlya vagy a mozgása nem tökéletes. Soha ne használja a puha kengurut olyan tevékenységek közben, mint például a főzés vagy takarítás, amelyek során hőforrás vagy vegyi anyagok hatásának lehet kitéve. Soha ne viselje a puha kengurut gépjármű vezetése vagy a gépjárműben való utazás közben. Soha ne csatolja ki a derékövet, miközben a baba a kenguruban van. A baba álla SOHA ne nyomódhat a saját mellkasához, mivel az részlegesen elzárja a légutakat. Mindig legalább kétujjnyi résnek kell lennie a baba álla előtt. A kengurut viselő személynek MINDEN ALKALOMMAL meg kell győződnie arról, hogy a baba légútjai nincsenek elzárva, és a baba normálisan lélegzik. A koraszülött csecsemők, a légzési problémákban szenvedő csecsemők és a 4 hónaposnál fiatalabb csecsemők vannak leginkább kitéve a fulladás kockázatának. Gondoskodjon a baba megfelelő helyzetéről a termékben, egyebek között a láb megfelelő helyzetéről. Rendszeresen ellenőrizni kell a baba helyzetét, és meg kell győződni arról, hogy a baba megfelelően, a kenguru közepén helyezkedik el, a lábai szétterpesztve, a feje pedig egyenesen áll, és nem bicsaklik lefelé vagy oldalra. A hordozás során figyelni kell a baba karjaira, lábaira és lábfejeire, nehogy össze legyenek nyomva a kenguruban. Minden használat előtt ellenőrizze valamennyi csat, patent, heveder és egyéb szerelék biztonságos állapotát. Használat közben rendszeresen győződjön meg arról, hogy a pántok és a csatok megfelelően helyezkednek el és kellőképp feszülnek. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem szakadt-e fel a varrás, nem szakadt-e el a heveder vagy a szövet és nem sérültek-e meg a rögzítők. Hátán vagy csípőjén csak abban az esetben hordozza a babát, ha az képes stabilan, biztonságosan megtartani a fejét. Ne váltson pozíciót úgy, hogy a baba a kenguruban van. Vegye ki a babát a kengurúból, mielőtt változtatna a kenguru pozícióján. A sérülések elkerülése érdekében a baba kenguruba helyezését úgy vagy más párnázott felület felett gyakorolja, másik felnőtt személy segítségével. A kengurut mindaddig nem szabad használni, amíg az azt viselő személy meg nem ismerte és kellő magabiztossággal meg nem tanulta alkalmazni a hordozó használatára vonatkozó utasításokat és biztonsági tudnivalókat. A kenguru csak egészséges felnőtt személy általi használatra való. Általános szabályként elmondható, hogy egy jó egészségi állapotban lévő személy a testtömegének 20%-át képes hordozni a hagyományos hátizsákos formában. A kengurut nem használhatja olyan személy, akinél bármilyen olyan egészségi probléma merül fel, amely a termék biztonságos használatát befolyásolhatja. Ha a kenguru használójának váll-, hát- vagy nyaki problémája alakul ki, hagyjon fel a hordozó használatával, és forduljon képzett egészségügyi szakemberhez. Ha a jelek szerint a baba számára kényelmetlen a hordozás, hagyjon fel a kenguru használatával mindaddig, amíg a baba hordozhatóvá nem válik anélkül, hogy jelét adná bármiféle kényelmetlenségnek. Azok számára, akiknek hosszabb a törzsük, javasoljuk, hogy a derékövet feljebb, körülbelül a köldök vonalában viseljék. Ha Önnek rövidebb a törzse, próbálja meg a derékövet a csípőjére helyezni. További segítségért forduljon az Ergobaby ügyfélszolgálati képviselőjéhez. A használattal kapcsolatos videókért és egyéb ötletekért látogasson el az www.ergobaby.com oldalra (csak angol nyelvű).

Szoptatás az Ergobaby™ kenguruban Valamennyi Ergobaby™ kenguru kialakítása lehetővé teszi a kenguruban lévő baba szoptatását. Szoptatáskor kissé lazítsa meg a vállpántokat, hogy a baba feje alacsonyabban legyen. A kapucnit takaráshoz használhatja.

MOSÁSI UTASÍTÁSOK:

Mosás előtt csatoljon be minden csatot.

A mosáskor csak enyhe mosószert használjon.

Ne alkalmazzon gyakran gépi mosást. Ne használjon fehérítő hatású mosószert, illatszereket, színezőanyagokat, klórt vagy optikai fehérítőt.

Felelősségkizárás: Az Ergobaby™ csak a lehető legjobb minőségű és legbiztonságosabb festékeket használja, hogy a termékek megtartsák a színüket, ugyanakkor mentesek legyenek minden káros vegyi anyagtól. Mindig fennáll annak a lehetősége, hogy a színek kifakulnak a mosás hatására. Az Ergobaby nem vállal felelősséget a mosás miatt kifakult színekért.

Garancia: A garanciával kapcsolatos tudnivalókat lásd az Ergobaby.com weboldalon. Az ERGO Baby Carrier, Inc. garanciát vállal termékeire az anyaghibák és kivitelezési hibák esetére. Minden termékünkért jótállunk, és a vásárlást követő első 12 hónapban költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük a meghibásodott Ergobaby™ terméket. A garanciális javításhoz a terméket vissza kell juttatni, és a vásárlást bizonylattal kell igazolni. Ha garanciális igényét szeretné érvényesíteni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az Ergobaby ügyfélszolgálatával az alábbi elérhetőségeken:

USA: customerservice@ergobaby.com vagy 888-416-4888.

EU: info@ergobaby.com vagy 0049 40 421 065 0

A garancia nem terjed ki a kenguru helytelen, vagy az útmutatóban található utasításoknak meg nem felelő használata által okozott károkra. A garancia nem terjed ki az olyan kengurura, amely az eredeti konstrukcióhoz képest bármilyen módon módosítva lett. A vásárló országának ettől eltérő vagy további garanciális jogok is létezhetnek. Amennyiben ettől eltérő vagy további garanciális jogokat biztosítanak a vevő országának hatályban lévő törvények, ezen garanciák is alkalmazandók a szavatossági jogok mellett.

HU

SVARĪGA INFORMĀCIJA! SAGLABĀJIET INSTRUKCIJU, LAI VĒLĀK VARĒTU TO PĀRLASĪT.

⚠ BRĪDINĀJUMS: IZKRIŠANAS UN NOSMAKŠANAS RISKS

IZKRIŠANAS RISKS–Bērns var izkrist caur plato kājas atveri vai no ķengursomas augšējās atveres.
- Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka visas aizdares ir stingri nofiksētas.
- Noliecoties vai ejot, esiet īpaši uzmanīgi.
- Nekad nenoliecieties jostas vietā; salieciet ceļus.
- Šo ķengursomu izmantojiet tikai bērniem, kuru svars ir no 5,5 līdz 15 kg.
- Ķengursomu nedrīkst lietot bērniem, kas sver mazāk nekā 3,2 kg. Bērniem, kas sver no 3,2 kg līdz 5,5 kg, izmantojiet Ergobaby™ zīdaiņa ieliktni (tiek pārdots atsevišķi). Ja zīdainis sver vairāk nekā 5,5 kg, bet ir jaunāks par 4 mēnešiem vai stabili netur galviņu, tad kopā ar ķengursomu jāturpina lietot Ergobaby™ zīdaiņa ieliktnis.

NOSMAKŠANAS RISKS – Bērni līdz 4 mēnešu vecumam šajā somā var nosmakt, ja seja tiek stingri piespiesta nēsātāja ķermenim.
- Izmantojot siksnas, nepiespiediet bērnu pārāk cieši savam ķermenim.
- Atstājiet vietu galviņas kustībām.
- Nodrošiniet, lai bērna sejai nekad nekas netraucētu.

BRĪDINĀJUMS: Jūsu līdzsvaru var ietekmēt jūsu un bērna kustības.

BRĪDINĀJUMS: Esiet uzmanīgi, saliecoties vai noliecoties uz priekšu.

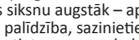
BRĪDINĀJUMS: Šī ķengursoma nav piemērota sportiskām aktivitātēm.

SVARĪGI PADOMI UN INFORMĀCIJA ERGOBABY™ 360 ĶENGURSOMAS LIETOŠANAI

Pirms mīkstās ķengursomas salikšanas un izmantošanas izlasiet visu instrukciju. Ergobaby™ 360 ķengursomu bez Ergobaby™ zīdaiņa ieliktņa drīkst izmantot tikai tiem bērniem, kuri sver vairāk nekā 5,5 kg, stabili tur galviņu un jūtas komfortabli, sēžot pozīcijā ar izplestām kājām. LĪDZ BRĪDIM, KAMĒR BĒRNS NEVAR PATS NOTURĒT GALVIŅU, VIŅAM/-AI JĀSĒŽ AR SEJU PRET JUMS. Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības, ja viņš var piekļūt Ergobaby™ 360 ķengursomai vai ir tajā ielikts. Nekad neizmantojiet mīksto ķengursomu situācijās, kad aktivitāšu, miegainības vai veselības stāvokļa dēļ ir traucēta līdzsvara vai pārvietošanās spēja. Nekad neizmantojiet mīksto ķengursomu, veicot darbus, kas saistīti ar karstuma avotu vai ķīmiskām vielām, piemēram, gatavojot ēst vai veicot tīrīšanu. Nekad nenēsājiet mīksto ķengursomu, atrodoties transportlīdzeklī vai vadot to. Kamēr ķengursomā atrodas bērns, nekad neatsprādzējiet jostas siksnu. Bērna zods NEKAD nedrīkst atbalstīties pret bērna krūtīm, jo šī poza daļēji noslēdz bērna elpceļus. Zem bērna zoda vienmēr jābūt brīvai telpai vismaz divu pirkstu platumā. Nēsātājam VIENMĒR jābūt pārliecinātam, ka bērna elpceļi ir brīvi un ka bērns elpo normāli. Priekšlaicīgi dzimušiem bērniem, bērniem ar elpošanas traucējumiem un zīdaiņiem līdz 4 mēnešu vecumam pastāv lielāks nosmakšanas risks. Pārliecinieties, ka bērns, tai skaitā viņa kājas, somā ir ieliktas pareizi. Regulāri pārbaudiet bērna stāvokli, lai pārliecinātos, ka bērns ķengursomā ievietots pareizi – novietots pa vidu ar iztaisnotām kājām un augšup paceltu galvu, un nav noslīdējis uz leju vai sāniem. Ķengursomā ievietotam bērnam regulāri jāpārbauda rokas, kājas un pēdas, lai pārliecinātos, ka ķengursoma tās nesaspiež. Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka visas sprādzes, slēdzēji, siksnas un regulatori ir stingri nostiprināti. Lietošanas laikā regulāri pārbaudiet siksnas un sprādzes, lai pārliecinātos par to pareizu nospriegojumu un novietojumu. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai nav atirušas šuves, saplēstas siksnas vai audums vai bojātas aizdares. Nēsāšanas pozīciju uz muguras un uz gurna izmantojiet tikai tad, kad bērns stabili tur galviņu. Nemainiet nēsāšanas pozīcijas, bērnam atrodoties ķengursomā. Pirms pozīcijas maiņas izņemiet bērnu no ķengursomas. Lai izvairītos no traumām, mācoties ievietot bērnu ķengursomā, dariet to uz gultas vai uz citas mīkstas virsmas ar cita pieaugušā palīdzību. Ķengursomu nedrīkst lietot, ja lietotājs nav izlasījis vai neizprot instrukciju un drošības pasākumus, kā arī, lietojot ķengursomu, nejūtas ērti vai pārliecināti. Ķengursomu paredzēts izmantot tikai veseliem pieaugušajiem. Parasti personai ar labu veselību vajadzētu spēt pārnēsāt 20% no sava ķermeņa svara tradicionāla dizaina mugursomā. Ķengursomu nevajadzētu izmantot personai ar veselības traucējumiem, kas varētu ietekmēt somas lietošanas drošību. Ja personai, kas lieto ķengursomu, rodas pleca, muguras vai kakla problēmas, pārtrauciet somas lietošanu un konsultējaties ar kvalificētu veselības aprūpes speciālistu. Ja nēsāšanas laikā bērns izrāda diskomforta pazīmes, uz laiku pārtrauciet ķengursomas lietošanu; atsāciet to tad, kad nēsāšana bērnam neizraisa diskomfortu. Personām ar garāku rumpi iesakām nēsāt jostas siksnu augstāk – aptuveni nabas līmenī. Ja jums ir īss rumpis, pamēģiniet nēsāt jostas siksnu ap gurniem. Ja nepieciešama vēl papildu palīdzība, sazinieties ar Ergobaby klientu apkalpošanas dienesta pārstāvi. Lietošanas pamācības video un papildu padomus, lūdzu, skatiet www.ergobaby.com (tikai angļu valodā).

Barošana Ergobaby™ ķengursomā Visas Ergobaby™ ķengursomas ir izstrādātas tā, lai atvieglotu bērna barošanu ķengursomā. Barošanas laikā nedaudz atbrīvojiet pleca siksnas, lai bērna galviņa būtu zemāk. Privātuma nodrošināšanai var izmantot kapuci.

MAZGĀŠANAS INSTRUKCIJA:

pirms mazgāšanas atsprādzējiet visas sprādzes. 

Mazgājot izmantojiet vieglu mazgāšanas līdzekli.

Bieži nemazgājiet veļas mazgāšanas mašīnā. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus ar balinātājiem, smaržvielām, krāsvielām, hloru vai optiskajiem balinātājiem.

Atruna: Ergobaby™ izmanto tikai augstākās kvalitātes un iespējami drošākās krāsas, lai izstrādājumam tiktu nodrošināta noturīga krāsa, bet tas nesaturētu kaitīgas ķīmiskās vielas. Vienmēr pastāv iespējamība, ka krāsas, atkārtoti mazgājot, izbalēs. Ergobaby neuzņemas atbildību par mazgāšanas laikā izbalējušām krāsām.

Garantija: informāciju par garantiju, lūdzu, skatiet Ergobaby.com. ERGO Baby Carrier, Inc. garantē, ka tā izstrādājumiem nav ražošanas un materiālu defektu. Mēs uzņemamies atbildību par visiem saviem izstrādājumiem un pirmo 12 mēnešu laikā pēc iegādes bez maksas salabosim vai nomainīsim jebkuru defektīvu Ergobaby™ izstrādājumu. Jāsaglabā pirkumu apliecinošs dokuments un izstrādājums jāatgriež garantijas servisā. Ja vēlaties pieteikt garantijas pieprasījumu, lūdzu, sazinieties ar Ergobaby klientu apkalpošanas dienestu:

ASV: customerservice@ergobaby.com vai 888-416-4888.

Eiropas Savienība: info@ergobaby.com vai 0049 40 421 065 0

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas ķengursomas lietošanas rezultātā, vai lietojot ķengursomu neatbilstoši šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Garantija neattiecas uz ķengursomu, kurai jebkādā veidā mainīta tās oriģinālā konstrukcija. Pircēja valsts likumdošana var noteikt atšķirīgas vai papildu garantijas tiesības. Garantija tiek piemērota un papildina garantijas tiesības tādā apjomā, kā pircēja valsts likumdošana nosaka atšķirīgas vai papildu garantijas tiesības.

LV

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΥΞΙΑΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ–Το μωρό μπορεί να γλιστρήσει μέσα από ένα μεγάλο άνοιγμα για τα πόδια ή να πέσει έξω από τον μάρσιπο.

• Πριν κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι συνδετήρες είναι ασφαλείς.
• Προσέχετε ειδικά όταν σκύβετε ή περπατάτε.
• Μη σκύβετε στη μέση· λυγίζετε με τα γόνατα.
• Χρησιμοποιήστε αυτόν τον μάρσιπο μόνο για μωρά βάρους 5,5 – 15 κιλών.
• Χρησιμοποιήστε τη Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert (πωλείται χωριστά) για βρέφη βάρους 3,2 – 5,5 κιλών. Βρέφη άνω των 5,5 κιλών αλλά ηλικίας κάτω των 4 μηνών ή βρέφη που δεν έχουν αναπτύξει σταθερό έλεγχο του κεφαλιού και του αυχένα τους πρέπει να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν την Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert σε συνδυασμό με τον μάρσιπο.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ – Μωρά ηλικίας κάτω των 4 μηνών μπορούν να πάθουν ασφυξία αν το πρόσωπό τους πιεστεί πάρα πολύ πάνω στο σώμα σας.

•Μην δένετε το μωρό πολύ σφιχτά πάνω στο σώμα σας.
•Αφήστε χώρο για τις κινήσεις του κεφαλιού.
•Φροντίστε να ελέγχετε ανά τακτά διαστήματα ότι το πρόσωπο του μωρού είναι ελεύθερο από κάθε τι που θα δημιουργούσε δυσχέρειες στην αναπνοή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις σας και εκείνες του παιδιού σας.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέχετε όταν σκύβετε ή γέρνετε προς τα μπρος.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτός ο μάρσιπος δεν είναι κατάλληλος για χρήση κατά τη διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων.

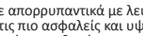
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΑΡΣΙΠΟΥ ERGOBABY™ 360 CARRIER

Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν την συναρμολόγηση και χρήση του μαλακού μάρσιπου. Ο μάρσιπος Ergobaby™ 360 Carrier μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς την νεογνική υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert μόνο για τα μωρά που ζυγίζουν πάνω από 5,5 κιλά, έχουν αναπτύξει σταθερό έλεγχο του κεφαλιού και του αυχένα τους και είναι άνετα με τα πόδια τους ανοικτά. ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΚΟΙΤΑΕΙ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΜΠΟΡΕΣΕΙ ΝΑ ΣΤΗΡΙΞΕΙ ΜΟΝΟ ΤΟΥ ΤΟ ΚΕΦΑΛΙ. Ποτέ μην αφήνετε το βρέφος αφύλακτο στον μάρσιπο Ergobaby™ 360 Carrier. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έναν μαλακό μάρσιπο στην περίπτωση που είναι μειωμένη η ισορροπία ή η κινητικότητα λόγω άσκησης, υπνηλίας ή παθολογικών καταστάσεων. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έναν μαλακό μάρσιπο ενώ ασχολείστε με δραστηριότητες όπως το μαγείρεμα και το καθάρισμα που περιλαμβάνει επαφή με πηγή θερμότητας ή έκθεση σε χημικές ουσίες. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έναν μαλακό μάρσιπο ενώ οδηγείτε ή όταν είστε επιβάτης σε μηχανοκίνητο όχημα. Ποτέ να μη ξεκουμπώνετε τη ζώνη στη μέση σας, όσο το βρέφος σας είναι ακόμη στο μάρσιπο. Το μωρό δεν θα πρέπει να είναι σκυμμένο, με το πηγουνάκι του προς το στήθος του, γιατί αυτή η στάση εν μέρει κλείνει τις διόδους του αέρα του μωρού. Θα πρέπει πάντα να υπάρχει περιθώριο κάτω από το πηγουνάκι του μωρού, με πλάτος τουλάχιστον δύο δάκτυλα. Το άτομο που φοράει το μάρσιπο θα πρέπει να είναι σίγουρο ότι η αναπνευστική οδός του μωρού είναι ελεύθερη και ότι το μωρό αναπνέει φυσιολογικά ΚΑΘΕ ΣΤΙΓΜΗ. Τα πρόωρα βρέφη, τα βρέφη με αναπνευστικά προβλήματα και τα βρέφη κάτω των 4 μηνών διατρέχουν τον μεγαλύτερο κίνδυνο ασφυξίας. Διασφαλίστε τη σωστή τοποθέτηση του μωρού στο προϊόν συμπεριλαμβανομένης της σωστής τοποθέτησης των ποδιών. Η θέση του μωρού θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να βεβαιωθείτε ότι το μωρό έχει τοποθετηθεί σωστά στον μάρσιπο, στο κέντρο με τα πόδια τεντωμένα και το κεφάλι σε όρθια θέση και όχι να κρέμεται προς τα κάτω ή το πλάι. Τα χεράκια και τα ποδαράκια του μωρού θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά όταν είναι στον μάρσιπο για να διασφαλισθεί ότι δεν πιέζονται από τον μάρσιπο. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι κόπιτσες, τα κουμπώματα, οι ιμάντες και οι προσαρμογές είναι ασφαλείς πριν από κάθε χρήση. Ελέγχετε τακτικά τους ιμάντες και τις κόπιτσες ενώ είναι σε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι έχουν την σωστή τάση και εφαρμογή. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ότι δεν υπάρχουν ξηλωμένες ραφές, σκισμένοι ιμάντες ή υφάσματα, και συνδετικά στοιχεία που δεν λειτουργούν σωστά. Χρησιμοποιήστε την θέση μεταφοράς του μωρού πίσω στην πλάτη ή στο πλάι στο ύψος του γοφού όταν το μωρό έχει αναπτύξει σταθερό έλεγχο του κεφαλιού και του αυχένα του. Μην αλλάζετε θέσεις μεταφοράς ενώ το μωρό σας βρίσκεται στον μάρσιπο. Βγάλτε το μωρό από τον μάρσιπο, πριν να αλλάξετε τη θέση του μάρσιπου. Προς αποφυγή τραυματισμού όταν πρωτο-μαθαίνετε να τοποθετείτε το βρέφος στο μάρσιπο, κάνετέ το πάνω από κρεβάτι ή από άλλη μαλακή επιφάνεια και με τη βοήθεια τρίτου προσώπου. Ο μάρσιπος δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί παρά μόνο όταν ο χρήστης κατανοήσει τις οδηγίες και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και είναι σίγουρος και χωρίς αμφιβολίες όσον αφορά τη χρήση του μάρσιπου. Αυτός ο μάρσιπος προορίζεται για χρήση από υγιείς ενήλικες ΜΟΝΟ. Κατά γενικό κανόνα, ένα άτομο με καλή υγεία θα πρέπει να είναι σε θέση να μεταφέρει Ο μάρσιπος δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί από ένα άτομο με προβλήματα υγείας που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή χρήση του προϊόντος. Εάν το άτομο που χρησιμοποιεί τον μάρσιπο εμφανίσει προβλήματα στην πλάτη, τους ώμους ή τον αυχένα, σταματήστε την χρήση του και συμβουλευθείτε έναν γιατρό. Σταματήστε τη χρήση του μάρσιπου αν το μωρό εμφανίσει σημάδια δυσφορίας κατά την μεταφορά του για ένα χρονικό διάστημα μέχρις ότου το μωρό να μπορεί να μεταφερθεί χωρίς να εκφράζει κάποια δυσφορία. Για άτομα με μεγαλύτερο κορμό, προτείνουμε να φορούν την ζώνη μέση ψηλότερα, στο ύψος του αφαλού. Αν έχετε πιο κοντό κορμό, φορέστε την ζώνη μέσης γύρω από τους γοφούς σας. Επικοινωνήστε με τον εκπρόσωπο της Υπηρεσίας Εξυπηρέτησης Πελατών της Ergobaby για επιπλέον υποστήριξη εάν την χρειαστείτε. Για εκπαιδευτικό βίντεο και επιπλέον συμβουλές, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.ergobaby.com (μόνο στα Αγγλικά).

Πώς να θηλάσετε φορώντας τον μάρσιπο Ergobaby™ Carrier

Όλοι οι μάρσιποι Ergobaby™ Carriers είναι σχεδιασμένοι για να διευκολύνουν τον θηλασμό του μωρού ενώ παραμένει στον μάρσιπο Ergobaby™ Carrier. Κατά τον θηλασμό, χαλαρώστε τα λουριά των ώμων ελαφρά για να χαμηλώσει το κεφάλι του μωρού. Η κουκούλα του μάρσιπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για απομόνωση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ:



Πριν το πλύσιμο, κουμπώστε όλες τις κόπιτσες.
Χρησιμοποιήστε ήπιο απορρυπαντικό για το πλύσιμο.
Μην πλένετε συχνά στο πλυντήριο. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά με λευκαντικά, αρώματα, βαφές, χλωρίνη, ή οπτικό λευκαντικό.

Αποποίηση ευθύνης: Η Ergobaby™ χρησιμοποιεί μόνο τις πιο ασφαλείς και υψηλής ποιότητας βαφές για να εξασφαλίσει ότι το προϊόν θα διατηρήσει το χρώμα του, αλλά δεν περιέχει βλαβερά χημικά. Πάντα υπάρχει πιθανότητα τα χρώματα να ξεθωριάσουν στο πλύσιμο. Η Ergobaby δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για το ξεθώριασμα των χρωμάτων λόγω πλυσίματος.

Εγγύηση: Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύησή μας, δείτε την ιστοσελίδα www.ergobaby.com. Η ERGO Baby Carrier, Inc. προσφέρει εγγύηση στα προϊόντα της έναντι ελαττωμάτων στα υλικά και την εργασία. Προσφέρουμε υποστήριξη για όλα μας τα προϊόντα και επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε, χωρίς χρέωση κατά τους 12 μήνες που ακολουθούν την αγορά, οιοδήποτε προϊόν Ergobaby™ παρουσιάζει ελάττωμα. Η απόδειξη αγοράς είναι απαραίτητη και τα προϊόντα αυτά πρέπει να επιστραφούν για επισκευή στο πλαίσιο της εγγύησης. Σε περίπτωση που έχετε κάποια απαίτηση στο πλαίσιο της εγγύησης, επικοινωνήσετε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών της Ergobaby στο:
ΗΠΑ: customerservice@ergobaby.com, ή 888-416-4888.
ΕΕ: info@ergobaby.com, ή 0049 40 421 065 0

Η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε ζημία που προκλήθηκε από κακή χρήση ή οποιαδήποτε χρήση του μάρσιπου που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε όποιο μάρσιπο έχει τροποποιηθεί από την αρχική του μορφή καθ' οιονδήποτε τρόπο. Στην περιοχή δικαιοδοσίας αγοράς μπορεί να υπάρχουν διαφορετικά ή πρόσθετα δικαιώματα εγγύησης. Εφόσον ο νόμος της περιοχής δικαιοδοσίας αγοράς ορίζει διαφορετικά ή πρόσθετα δικαιώματα εγγύησης, αυτές οι εγγυήσεις θα εφαρμόζονται και θα προστίθενται στα δικαιώματα εγγύησης.

EL

IMPORTANTE! CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR.

⚠ AVISO: RISCO DE QUEDA E ASFIXIA

RISCO DE QUEDA–O bebé pode cair através de uma abertura demasiado larga para as pernas ou cair do Marsúpio.

• Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os cintos e fechos estão apertados.
• Tome especial cuidado quando se inclinar ou caminhar.
• Para se abaixar não dobre a cintura, mas sim os joelhos.
• Este Marsúpio destina-se apenas a bebés entre 5,5 e 15 kg.
• Utilize a Almofada Bebé Ergobaby™ para transportar bebés entre 3,2 e 5,5 kg.

RISCO DE ASFIXIA – Os bebés com menos de 4 meses podem asfixiar se forem transportados com o rosto demasiado apertado contra o corpo do utilizador.

•Não prenda o bebé com demasiada força contra o seu corpo.
•Deixe espaço livre para o bebé mexer a cabeça.
•Certifique-se de que o rosto do bebé está sempre livre de obstruções.

AVISO: Pode perder o equilíbrio devido a movimentos seus ou da criança.
AVISO: Seja prudente quando se dobrar ou inclinar para a frente.
AVISO: Este produto não é adequado para a realização de actividades desportivas.

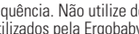
RECOMENDAÇÕES E INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A UTILIZAÇÃO DO MARSÚPIO 360 ERGOBABY™

Leia todas as instruções antes de montar e começar a utilizar o marsúpio. O Marsúpio Ergobaby™ 360 só deve ser utilizado sem a Almofada Bebé Ergobaby™ se o bebé tiver mais de 5,5 kg, se o pescoço do bebé tiver força suficiente para segurar a cabeça ou se o bebé se sentir confortável sentado com as pernas afastadas. O BEBÉ DEVE SER TRANSPORTADO VIRADO PARA A FRENTE ENQUANTO NÃO TIVER FORÇA SUFICIENTE NO PESCOÇO PARA SEGURAR A CABEÇA. Nunca deixe o bebé sem vigilância quando estiver a utilizar o Marsúpio Ergobaby™ 360. Nunca utilize um marsúpio se o seu equilíbrio ou mobilidade forem afetados pela prática de exercício, vertigens ou problemas de saúde. Nunca utilize um marsúpio enquanto cozinha ou faz limpezas, visto serem atividades que implicam a exposição a fontes de calor e produtos químicos. Nunca utilize um marsúpio enquanto conduz ou viaja como passageiro num veículo motorizado. Nunca abra a fivela do cinto enquanto transportar o bebé no Marsúpio. O bebé NUNCA deve ter o queixo apoiado no peito, o que obstruiria parcialmente as suas vias respiratórias. Deve existir sempre uma folga mínima de dois dedos abaixo do queixo do bebé. Verifique SEMPRE se as vias respiratórias do bebé estão desobstruídas e se este respira normalmente. Os bebés prematuros, os bebés com problemas respiratórios e os bebés com menos de 4 meses são mais propensos ao risco de asfixia. Certifique-se de que posiciona corretamente o bebé, sobretudo ao nível das pernas. Verifique regularmente a posição do bebé, que deve estar correctamente sentado no Marsúpio, com as pernas estendidas e a cabeça direita. Certifique-se de que não está afundado no Marsúpio ou inclinado para um dos lados. Quando utilizar o Marsúpio, certifique-se de que os braços, as pernas e os pés do bebé se movem livremente. Antes de cada utilização, certifique-se de que todas as fivelas, correias e botões de pressão estão apertados. Verifique regularmente as alças e as fivelas enquanto utiliza o produto, de modo a garantir que estão devidamente apertadas e coloca-das. Antes de cada utilização, verifique se existem costuras descosidas, alças rasgadas ou danos no tecido e nos fechos. O método de transporte dorsal ou sobre a anca só deve ser utilizado quando o pescoço do bebé tiver força suficiente para segurar a cabeça. Não é recomendável mudar a posição do cinto se o bebé estiver no Marsúpio. Retire o bebé antes de mudar a posição do Marsúpio. Para evitar ferimentos enquanto aprende a utilizar o Marsúpio, pratique sobre uma cama ou uma superfície acolchoada ou peça ajuda a outra pessoa. O Marsúpio não deve ser utilizado enquanto o utiliza-dor não compreender as instruções e as funcionalidades de segurança. Deve sentir-se confiante e familiarizado com a forma de utilização do Marsúpio. Este Marsúpio deve ser utilizado apenas por adultos saudáveis. De um modo geral, um adulto em boa condição física é capaz de suportar 20% do seu peso numa mochila convencional. O Marsúpio não deve ser usado por pessoas com problemas físicos que possam afetar a boa utilização deste produto. Se o Marsúpio lhe provocar dores persistentes nos ombros, nas costas ou no pescoço, suspenda a utilização do produto e consulte um médico especial-ista. Suspenda a utilização do Marsúpio se o bebé mostrar sinais de desconforto. Certifique-se de que o bebé se sente confortável durante o transporte. Se o seu tronco for largo, deve colocar o cinto aproximadamente à altura do umbigo. Se, pelo contrário, o seu tronco for estreito, coloque o cinto sobre as ancas. Se necessário, contacte o serviço de apoio ao cliente Ergobaby para obter assistência. Para vídeo com instruções e conselhos adicionais, visite www.ergobaby.com (disponível apenas em inglês).

Amamentar o bebé no Marsúpio Ergobaby™ Todos os Marsúpios Ergobaby™ foram concebidos para facilitar a amamentação do bebé no Marsúpio. Quando estiver a amamentar, afrouxe ligeiramente as alças para baixar a posição da cabeça do bebé. Pode também utilizar o capuz para maior privaci-dade.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:

Feche todas as fivelas antes de lavar o produto.



Utilize um detergente suave.
Evite utilizar a máquina de lavar com demasiada frequência. Não utilize detergentes com lixívia, perfumes, pigmentos, cloro ou branqueadores ópticos.

Exoneração de responsabilidade: Os pigmentos utilizados pela Ergobaby™ satisfazem os mais elevados padrões de qualidade e segurança, garantindo um produto que mantém a sua cor sem recorrer a substâncias químicas nocivas. No entanto, a cor pode começar a desaparecer devido ao excesso de lavagens. A Ergobaby não assume qualquer responsabilidade pela perda de intensidade da cor devido às lavagens.

Usufruto da garantia: consulte Ergobaby.com para mais informações sobre a nossa garantia. A garantia ERGO Baby Carrier, Inc. abrange defeitos mate-riais e de fabrico. Não obstante os cuidados no fabrico dos nossos produtos, comprometemo-nos a reparar ou substituir todos os produtos Ergobaby™ com defeito, sem quaisquer encargos, durante os primeiros 12 meses após a compra. Para isso, deve devolver o produto mediante a apresentação do comprovativo de compra. Para apresentar uma reclamação ao abrigo da garantia, contacte o serviço de apoio ao cliente Ergobaby:
EUA: customerservice@ergobaby.com, ou +1 888-416-4888.
UE: info@ergobaby.com ou +49 40 421 065 0

A garantia do produto não abrange os danos decorrentes da utilização incorreta do Marsúpio e do incumprimento das instruções constantes do presente manual. A garantia do produto não abrange Marsúpios que tenham sido submetidos a qualquer tipo de modificação em relação ao design original. Po-dem aplicar-se direitos de garantia diferentes ou adicionais consoante a localização do comprador. Caso sejam aplicáveis direitos de garantia diferentes ou adicionais ao abrigo da legislação do país do comprador, estes serão complementares aos direitos de garantia.

PT

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE! NÁVOD SI ODLOŽTE RE BUDÚCE POUŽITIE.

⚠UPOZORNENIE : NEBEZPEČENSTVO PÁDU A UDUSENIA

NEBEZPEČENSTVO PÁDU–Dojča môže z nosiča vypadnúť cez veľký otvor na nohy alebo úplne.

• Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky zapínania bezpečne zapnuté.
• Kráčajte a skláňajte sa opatrne.
• Nikdy nezohýbajte chrbát; skrčte sa v kolenách.
• Tento nosič používajte len u detičiek s hmotnosťou 5,5 kg až 15 kg.

Pre deti s hmotnosťou od 3,2 kg do 5,5 kg používajte Ergobaby vložku pre dojčatá (predáva sa samostatne). V prípade dojčiat ťažších ako 5,5 kg, ale mladších ako 4 mesiace, či dojčiat bez silného a trvalého držania hlavy a krku, sa musí aj naďalej v spojení s nosičom používať vložka pre dojčatá Ergobaby™.

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA – Pri tomto produkte hrozí u bábätiek do 4 mesiacov nebezpečenstvo udusenia, pokiaľ je ich tvárička pritlačená príliš tesne k vášmu telu.

•Nepripútajte bábätko k vášmu telu príliš natesno.
•Vytvorte dieťaťu priestor na voľné pohybovanie hlavou.
•Zabezpečte, aby v blízkosti tváre bábätka neboli žiadne prekážky.

UPOZORNENIE : Vaša rovnováha môže byť negatívne ovplyvnená vaším pohybom a pohybom vášho dieťaťa.

UPOZORNENIE : Pri zohýnaní alebo predkláňaní sa dávajte pozor.

UPOZORNENIE : Tento nosič nie je vhodný na použitie počas športových činností.

DÔLEŽITÉ TIPY A INFORMÁCIE PRE POUŽÍVANIE NOSIČA ERGOBABY™ 360

Pred zostavením a použitím mäkkého nosiča si prečítajte všetky pokyny. Nosič Ergobaby™ 360 sa môže používať bez vložky pre dojčatá Ergobaby™ len v prípade bábätiek ťažších ako 5,5 kg, ktoré preukázali silné a trvalé držanie hlavy a dokážu pohodlne sedieť v polohe s roztiahnutými nohami. DO DOBY, NEŽ DIEŤA DOKÁŽE SAMO UDRŽAŤ HLAVU HORE, MUSÍ BYŤ NEUSTÁLE OTOČENÉ TVÁROU K VÁŠMU TELU. Bábätko v nosiči alebo s nosičom Ergobaby™ 360 nikdy nenechávajte bez dozoru. Ak sú vaša rovnováha alebo váš pohyb v dôsledku cvičenia, ospalosti alebo zdravotného stavu narušené, mäkký nosič nikdy nepoužívajte. Mäkký nosič nikdy nepoužívajte pri činnostiach ako varenie a upratovanie, kde môže dôjsť k expozícii teplu a chemikáliám. Pri vedení motorového vozidla alebo jazde v ňom mäkký nosič nikdy nepoužívajte. Kým je dieťa v nosiči, nikdy nerozopínajte sponu driekového pásu. Brada dieťaťa nesmie NIKDY spočívať na hrudníku dieťaťa, pretože tým čiastočne dochádza k blokovaniu dýchacích ciest dieťaťa. Pod bradou bábätka musí byť vždy medzera veľkosti aspoň dvoch prstov. Používateľ si musí byť istý, že dieťa má VŽDY voľné dýchacie cesty a VŽDY dýcha normálne. Predčasne narodené dojčatá, dojčatá s problémami s dýchaním a dojčatá vo veku menej ako 4 mesiace sú najviac vystavené riziku udusenia. Bábätko správne umiestnite do výrobku vrátane jeho nožičiek. Polohu dieťaťa je nutné pravidelne kontrolovať, aby ste sa presvedčili, že dieťa v nosiči správne sedí, je v strede, nohy sú vysunuté, hlava je vo vzpriamenej polohe a nepadá dolu ani nabok. Kým je bábätko v nosiči, je nutné mu pravidelne kontrolovať rúčky a nôžky, aby ste sa presvedčili, že nie sú zvierané nosičom. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky spony, stláčacie gombíky, popruhy a nastavovacie prvky bezpečné. Počas používania pravidelne kontrolujte popruhy a spony, či sú správne napnuté a umiestnené. Skontrolujte, či nie sú prasknuté švy, natrhnuté popruhy či tkanina a poškodené upínacie spony. Polohu nosenia na chrbte alebo na boku používajte, len ak dieťa preukázalo silné a trvalé držanie hlavy a krku. Keď je dieťa v nosiči, nemeňte polohu nosiča. Pred zmenou polohy nosiča vyberte dieťa z nosiča. Aby ste predišli poraneniu, keď sa budete učiť vkladať bábätko do nosiča, robte to nad posteľou alebo iným mäkkým povrchom a za pomoci druhej dospelej osoby. Nosič sa nesmie používať, kým používateľ nepochopí pokyny a bezpečnostné funkcie, nebude si dôverovať a nebude si istý jeho používaním. Nosič je určený len na používanie zdravými dospelými osobami. Všeobecne platí, že zdravý človek by mal byť schopný uniesť 20 % svojej telesnej hmotnosti v štandardnom ruksaku. Nosič nesmú používať osoby so zdravotnými problémami, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečné používanie výrobku. Ak sa u používateľa vyskytnú problémy s plecami, chrbtom alebo krkom, prestaňte nosič používať a poraďte sa s kvalifikovaným zdravotníckym pracovníkom. Ak bábätko po určitom čase nosenia prejaví známky nepohodlia, prestaňte nosič používať, kým bábätko nebude možné nosiť bez prejavu nepohodlia. V prípade osôb s dlhším trupom odporúčame nosiť driekový pás vyššie, vo výške pupka. Ak máte krátky trup, vyskúšajte nosenie driekového pásu okolo bokov. V prípade potreby sa obráťte na zákaznícky servis spoločnosti Ergobaby. Videá s pokynmi a ďalšie tipy nájdete na stránke www.ergobaby.com (len v angličtine).

Kojenie v nosiči Ergobaby™ Všetky nosiče Ergobaby™ sú navrhnuté tak, aby umožňovali kojenie vášho dieťatka v nosiči. Pri kojení uvoľnite popruhy na plece, aby mohla byť hlava vášho dieťatka nižšie. Kapucňu možno používať na ochranu súkromia.

POKYNY PRE PRANIE:

Pred vypratím zapnite všetky spony. 30
Pri praní používajte jemný detergent.
Neperte často v práčke. Nepoužívajte detergenty s obsahom bieliacich látok, parfumov, farbív, chlóru či optických zjasňovačov.

Odmietnutie zodpovednosti: Spoločnosť ERGOBABY™ používa čo najbezpečnejšie farbivá najvyššej kvality s cieľom zabezpečiť zachovanie farby výrobku bez škodlivých chemikálií. Vždy existuje možnosť vyblednutia farieb praním. Spoločnosť Ergobaby nie je zodpovedná za vyblednutie farieb dôsledkom prania.

Záruka: Informácie o našej záruke nájdete na stránkach Ergobaby.com. Spoločnosť ERGO Baby Carrier, Inc. poskytuje u produktu záruku na materiál a spracovanie. Podporujeme všetky naše produkty a každý chybný výrobok Ergobaby™ zdarma opravíme alebo nahradíme počas prvých 12 mesiacov po zakúpení. Vyžaduje sa doklad o zakúpení a garančný servis vyžaduje vrátenie produktu. Ak chcete vzniesť nárok na záruku, obráťte sa na zákaznícky servis Ergobaby, pre:
USA: customerservice@ergobaby.com, alebo 888-416-4888.
EU: info@ergobaby.com, alebo 0049 40 421 065 0

Záručné krytie sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním nosiča alebo používaním, ktoré nie je v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Záručné krytie sa nevzťahuje na žiadny nosič, ktorého pôvodná konštrukcia bola akýmkoľvek spôsobom zmenená. V rámci jurisdikcie kupujúceho môžu existovať rozdielne alebo doplňujúce záručné práva. Okrem nárokov vyplývajúcich zo záruky ostávajú v platnosti aj všetky odlišné či dodatočné práva vyplývajúce zo zákona, aplikovateľné v danej jurisdikcii.

SK

중요! 본 사용 설명서는 반드시 숙지하시고 보관하여 주세요.

⚠추락 및 질식 위험

추락 위험 – 아기의 다리가 나오는 양쪽 사이드 부분이 넓으므로 아기가 캐리어 밖으로 떨어 질 수 있습니다.

• 캐리어 사용전, 모든 잠금 장치(버클)가 안전하게 잘 잠겨 있는지 확인 하십시오.
• 캐리어에 아기를 멘 상태로 착용자가 몸을 숙이거나 걸을 때에는 각별한 주의가 필요합니다.
• 캐리어 착용 중 자세를 낮출 시에는 허리가 아닌 무릎을 구부려 자세를 낮추는 것이 안전합니다.
• 캐리어 사용은 생후 3개월 ~48개월 (체중 5.5kg ~15kg) 아기에게만 사용하십시오. 캐리어는 3.2kg 미
• 만의 아기에게는 사용할 수 없습니다. 3.2 kg~5.5kg의 아기는 에르고베이비™ 신생아 패드 (개별 판매)와 함께 사용하여야 합니다. 5.5kg 이상의 체중이지만 생 후 4개월 미만이거나, 머리와 목을 안정적으로 가눌 수 없는 아기는 계속해서 신생아 패드를 캐리어와 함께 사용하여야 합니다.

질식 위험 – 생후 4개월 미만의 아기는 착용자의 몸과 아기의 얼굴이 밀착되었을 경우, 질식의 위험이 있습니다.

• 아기가 착용자의 몸에 너무 밀착되지 않도록 조절 끈을 적당하게 조절합니다.
• 아기의 머리가 자유롭게 움직이도록 공간을 확보합니다.
• 아기 얼굴 주변에 항상 방해물이 없도록 주의합니다.

경고: 착용자와 아기의 움직임이 착용자의 균형을 방해 할 수 있습니다.
경고: 캐리어 착용시, 몸을 앞으로 숙이거나 구부릴 때 주의하십시오.
경고: 본 유아용 캐리어 제품은 운동시, 착용 할 수 없습니다.

에르고베이비™ 캐리어 360 사용을 위한 중요 팁과 정보

본 캐리어를 몸에 맞게 조절하고 사용하기 전, 제공된 모든 설명서를 읽어보십시오.
몸무게는 5.5kg 이상이지만 생후 4개월 미만의 아기 중에 목을 제대로 가누지 못하거나 충분히 다리를 벌리는 것이 익숙하지 않은 아기와 사용할 경우에도 에르고베이비 신생아패드를 에르고베이비 360 캐리어와 함께 사용하여야 합니다. 아기가 혼자 목을 똑바로 가눌 수 있을 때까지 얼굴이 엄마를 바라보는 자세를 유지해야합니다.
에르고베이비 캐리어 360으로 아기를 메고 있거나 캐리어 근처에 있을 때는, 반드시 아기를 주시하고 있어야 합니다.
운동, 졸림 또는 건강 상태 등의 이유로 균형 감각과 운동 감각에 문제가 생겼을 때, 본 캐리어를 사용하지 마십시오.
뜨거운 열이 발생하거나 화학 물질이 닿는 요리와 청소 같은 작업 중에는 본 캐리어를 사용하지 마십시오.
운전 중이거나 자동차에 타고 있을 때는 캐리어를 착용하지 마십시오.
아기와 함께 캐리어를 착용하고 있는 중에는, 잠금 장치(버클)를 절대 풀지 마십시오.
캐리어 착용시, 아기의 턱이 아기의 가슴을 누르는 자세가 되면 기도가 막힐 수 있으므로, 아기의 턱과 목 사이가 최소한 손가락 두 개 정도가 들어갈 수 있는 위치가 되도록 하여야 합니다.
보호자는 아기의 기도가 잘 열려있는지, 정상적으로 잘 호흡하고 있는지 여부를 항상 반드시 확인해야 합니다. 호흡기가 약하거나 질병이 있는 아이와 생후 4개월 미만의 아이는 질식의 위험이 높습니다.
캐리어 착용시 아기의 자세가 다리 위치를 포함하여 적절한 위치에 있는지 반드시 확인하십시오. 캐리어를 착용하고 있는 중에도 아이의 자세와 상태가 올바른지 자주 확인하십시오. 올바른 자세란, 아기의 엉덩이가 캐리어 정 중앙에 위치하고 양쪽으로 다리가 균형 있게 벌어져 나온 상태이며, 머리는 아래쪽 이나 옆쪽으로 숙여있지 않고 똑바로 가누고 있어야 합니다. 또한 아기의 팔과 발, 다리가 자유롭게 움직일 수 있는지 자주 확인하여야 합니다.
사용 전 모든 잠금 장치(버클), 단추, 끈 그리고 조절장치의 상태를 확인하십시오. 끈과 잠금 장치(버클)가 늘어지지 않고 제대로 위치하고 있는지 정기적으로 확인하십시오.
사용 전에는 캐리어의 박음질, 줄(끈), 제품의 원단 및 잠근 장치에 불량이나 파손이 없는지 확인 한 후 사용하여야 합니다.
아기가 머리와 목을 완벽하게 스스로 가눌 수 있게 되면 뒤 또는 옆으로 메는 자세로도 착용 가능 합니다. 캐리어를 아기와 함께 착용 중에는 착용 자세를 바꿀 수 없습니다. 반드시 아기를 캐리어와 분리한 후 캐리어 착용 자세를 바꾸어야 합니다.
아기가 다치는 것을 방지하기 위해서 안전하게 캐리어 착용 법을 연습할 때는, 침대나 푹신한 표면 위에서 연습하고 다른 성인의 도움을 받으면서 반복하여 연습하시길 바랍니다.
본 유아용 캐리어는 제품 설명서와 안전 가이드를 반드시 숙지하고 캐리어 사용법을 완전히 익힌 다음 착용이 편안할 때 사용을 시작하시기 바랍니다.
본 제품은 건강한 성인만 착용하여야 합니다. 일반적으로 건강한 성인이란, 본인 체중의 20%에 해당하는 무게의 배낭을 뒤로 멜 수 있는 성인입니다. 건강에 문제나 제약이 있어 본 제품을 안전하게 사용할 수 없는 사람은 캐리어를 착용할 수 없습니다. 캐리어 착용 중, 척추 또는 목에 통증이나 이상이 발생할 경우, 착용을 중단하고 의료 전문가와 상의하십시오.
아기와 함께 캐리어 사용시, 아기가 불편해 할 경우, 당분간 사용을 중지하시고 아기가 캐리어에 충분히 적응한 후 다시 사용하십시오.
상반신이 큰 착용자의 경우, 허리 벨트 위치가 착용자의 배꼽 높이에 오도록 높이 착용하는 것을 권장합니다. 상반신이 작은 착용자의 경우, 허리 벨트 위치가 엉덩이에 오도록 착용하십시오.
더 자세한 설명과 도움이 필요하시면 품질보증서에 안내된 소비자 상담실로 연락 주시길 바랍니다.
사용설명 동영상 및 기타 도움이 필요하시면 홈페이지를 방문해주세요. www.ergocarrier.co.kr
에르고베이비 캐리어에서 모유 수유하는 방법:
에르고베이비의 모든 캐리어 제품들은 모유 수유에 적합한 디자인 입니다. 어깨 끈을 길게 조절하여 아기 머리의 높이를 낮게 위치하고, 제품에 부착된 수면 모자로 가리면 안전한 모유 수유를 할 수 있습니다.
세탁 시 주의사항 :
잠금방치 (버클) 파손 방지를 위해 잠금 장치 (버클)을 모두 채우고, 중성세제로 세탁하세요. 30
세탁기를 자주 사용하지 마십시오. 표백, 향, 염료, 염소 또는 형광 발광제가 들어 있는 세제를 사용하지 마십시오.
공지(면책조항):
Ergobaby™ 는 제품의 색상을 유지시키기 위해 최고급 품질의 안전한 염료만을 사용하며, 유해한 화학 물질은 사용하지 않습니다. 세탁으로 인한 변색 및 탈색은 발생 가능합니다. 에르고베이비는 세탁으로 인한 변색에 대한 책임이 없습니다.
한국 공식 수입/판매원 품질보증:
에르고베이비는 고객 여러분께 최상의 제품을 공급하고자 노력하고 있습니다. 에르고베이비 한국공식수입원 ㈜이폴리움을 통해 공급된 정품에는 박스 하단에 '시리얼넘버 스티커' 또는 박스 상단 손잡이에 부착된 '품질보증서'가 있으며, ㈜이폴리움이 공급한 정품에 한하여, 생산과정 및 부속품 불량으로 인한 결함이 확인 될 경우 구매 후 6개월까지 무상수리 또는 무상교환 서비스를 제공합니다. 단, 유,무상 서비스를 제공받기 위해서는 반드시 '시리얼넘버 스티커' 또는 '품질보증서'를 지참하여야 합니다. 서비스를 원하시는 경우에는 에르고베이비 한국공식수입원인 (주)이폴리움 고객 서비스 센터 1577-2969로 연락 주시면 친절히 상담해 드립니다.

KR

重要！
取扱説明書は大切に保管してください
⚠警告
落下・窒息に注意

誤った使用は開口部から乳幼児が落下する危険性があります。

- 毎回のご使用前に、着脱テープ、バックルが確実に締まっていることを確認してください。
- 歩行時や前屈みになる際は特に気を付けてください。
- 使用時に屈む際には腰から大きく前屈せず、膝を曲げてください。
- 本製品は首が完全にすわった体重5.5kgから15kgの乳幼児が適用範囲内です。
- 新生児(体重3.2kg以上)から首が完全にすわり、4ヶ月以上、体重5.5Kg以上になるまでは、エルゴベビー・インファント　インサート(別売)を併せて使用してください。4カ月を過ぎましても首が完全にすわっていない場合は、すわるまで、4カ月を過ぎて首がすわっていても体重5.5kg未満の場合はインファント　インサートを使用してください。

窒息に注意

生後４カ月（首がすわる）まではご使用者の体に密着させないでください、窒息の恐れがあります。

- 固定箇所をきつく締め過ぎないでください。
- 乳幼児の頭部が常に自由に動ける様に調整してください。

警告　乳幼児が本製品の中で動くことで、ご使用者のバランスを崩す危険性がありますので注意してください。

警告　しゃがんだり、前屈みになる場合は特に注意してください。

警告　エルゴベビー・360ベビーキャリアはスポーツ活動時の使用には適していません。

エルゴベビー・360ベビーキャリア　ご使用上の注意
ベビーキャリアのご使用、装着の前に取扱説明書を必ずお読みください。
エルゴベビー・360ベビーキャリアは①首が完全にすわる　②生後4カ月以上　③体重5.5Kg以上　④両膝がベビーキャリアから出るまで　①-④のすべてを満たすまではインファント インサートを併せて使用してください。ベビーキャリアの中で開脚をして、自然なおすわり姿勢ができるようになり、両膝がベビーキャリアから出るようになってからベビーキャリア単体でお使いいただけます。4カ月を過ぎましても首が完全にすわっていない場合は、すわるまで、4カ月を過ぎて首がすわっていても体重5.5kg未満の場合はインファント インサートを使用してください。
乳幼児の首が完全にすわるまでは、対面抱き以外の抱き方は避けてください。
乳幼児をエルゴベビー・360ベビーキャリアに入れたまま放置しないでください。
眠気や健康上の理由などにより平衡感覚や運動能力が損なわれている場合は、ベビーキャリアを使用しないでください。
料理や掃除など火気や化学薬品に触れる危険性のある作業中は、ベビーキャリアを使用しないでください。
自動車やバイクの運転、または同乗の際は、ベビーキャリアを使用しないでください。
乳幼児をベビーキャリアに入れたままでウエストバンドの着脱テープ、バックルは絶対に外さないでください。
気道をふさいでしまう危険性があるため、乳幼児の頭と胸が着く姿勢にならない様に注意してください。乳幼児の頭の下と胸の間には最低でも指2本分の間隔が必要です。
ご使用中は常に乳幼児の気道をふさぐことがない様、乳幼児の状態に注意しながら使用してください。

窒息の危険性が最も高いのは早産児、呼吸器官に問題のある新生児、生後4カ月未満の新生児です。
乳幼児が正しい場所に位置していることを確認してください。ベビーキャリア中央におすわりをする姿勢で両脚が開口部から左右均等に出ていること、頭部が前や左右に倒れずに、真っ直ぐになっていることに注意して使用してください。ご使用中はベビーキャリアによって乳幼児の両腕、両脚、足先が圧迫されていないか注意してください。
毎回のご使用前に、すべてのバックルや着脱テープ、スナップ、ストラップ、調節部分が正常に機能するか確認してください。着脱テープ、バックル等の固定部が確実に止められていることを確認してください。1箇所でも破損等して確実に固定できない箇所がある場合には、使用しないでください。
ご使用になる前に、必ず点検・確認し、縫製や、着脱テープ、バックル等に、摩耗、破損、不備があった場合には使用しないでください。
背負い（おんぶ）は乳幼児の首が完全にすわり、対面抱きに慣れてからお試しください。体重5.5Kg未満、4カ月未満の乳幼児には背負い（おんぶ）は行わないでください。

乳幼児をベビーキャリアに入れたまま抱き方を変更しますと落下の危険がありますのでお止めください。一旦、乳幼児をベビーキャリアから降ろしてから別の抱き方で抱いてください。
乳幼児を抱く際は周囲に危険な物が無い場所で、ご使用に慣れるまでは他の方に手伝っていただきベットなど柔らかい場所で着用してください。ベビーキャリアの使用方法を十分に理解し、正しく安全に使用できるようになるまでは、使用しないでください。
健康状態や体力には個人差がありますが、一般的には健康な状態で荷物を背負える重量は、体重の20%までと言われています。ご使用者は健康状態や体力を改めてご確認のうえ、ベビーキャリアを安全且つ快適にご使用ください。
ベビーキャリアを使用していて背中や首、肩に痛みなどの問題が生じた際には直ちに使用を中止して専門医に相談してください。
ご使用中に乳幼児が不快感を示した場合は使用を中止し、様子を見てください。ほ乳後30分間位はお子さまのおなかを圧迫することがありますので、ご使用をお控えください。連続して使用する際は2時間を目安としてください。
ご使用者の身長が高めの場合は、ウエストバンドの固定位置をウエストラインより少し高めにしてお試しください。また、身長が低めな場合はウエストバンドの固定位置を腰骨の位置にしてお試しください。
ご使用に際してのご不明点、ご相談は日本正規総代理店株式会社ダッドウェイ、またはご購入店にお問い合わせください。ご対応は株式会社ダッドウェイにより輸入された正規品に限ります。
動画による抱き方のご使用方法は、http://www.ergobaby.jpでご案内しています。

授乳の仕方
エルゴベビー・ベビーキャリアは対面抱きをしながら授乳が行えるようにデザインされています。授乳を行うときは、肩ストラップを少し緩めて、乳幼児の頭の位置を下げます。プライバシー保護にフードが役立ちます。

お手入れ方法
すべてのバックル、着脱テープを留めて洗濯ネットに入れてください。洗濯機使用は冷水で中性洗剤をご使用ください。乾燥機使用は弱モード、縫製部分が湿っている状態で乾燥機から取り出し、陰干しをしてください。
風合いを保つために洗濯機の使用頻度は控えめにしてください。漂白剤、着香料、染色剤入り洗剤や、塩素系漂白剤は使用しないでください。蛍光染料が移染することがありますので、蛍光染料入り洗剤は使用しないでください。必要に応じて部分洗いをしてください。

免責事項
製品の色合いを保つために安全性の高い染料のみを採用しております。水質や洗剤によっては、色落ちする場合があります。部分洗いでお試しの上、洗濯をしてください。洗濯による色落ちは保証の対象外です。予めご了承願います。

品質保証
商品の品質に万全を期しておりますが、万一材料または製造上の欠陥が生じた場合は、エルゴベビー日本正規総代理店株式会社ダッドウェイにより輸入された正規品に限り、ご購入後2年間を保証期間として無償修理または交換をさせていただきます。ご購入の記録が必要になりますので、購入レシート、保証書は大切に保管をお願いします。
詳しくはhttp://www.ergobaby.jpをご参照ください。
購入レシート、保証書の紛失やベビーキャリアの経年劣化、誤った使用による破損、改造等は無償修理、交換の保証の対象外となりますので予めご了承ください。

エルゴベビー 日本正規総代理店
株式会社ダッドウェイ　http://www.ergobaby.jp　フリーコール0120-880188

THE ERGOBABY CARRIER, INC.
US: 888 S. Figueroa, Suite 2050, Los Angeles, CA 90017
+1 213 283 2090 info@ergobaby.com
EU: Gotenstrasse 12, 20097 Hamburg, Germany
0049 40 421 065 0 info@ergobaby.eu

BLACK & CAMEL – SKU: BC360BLKCAM1NL
GREY – SKU: BC360GRYTAU1NL